

## 目 录

一 为实行彻底的土地改革,粉碎“馬来西亚”和建立 以“納沙貢”为核心的互助合作內閣而繼續前进! .....	6
(一)衣食.....	14
(二)粉碎“馬来西亚”.....	21
(三)繼續进行建設.....	31
甲、一九六三年五月二十六日經濟条例 .....	32
乙、一九六三年和一九六四年国家收支預算 .....	34
丙、同“馬来西亚”的經濟对抗 .....	35
丁、关于帝国主义資本对印度尼西亚的渗透 .....	37
戊、如果要繼續进行經濟建設,唯一的道路是回到《經濟 宣言》的道路上来 .....	39
二 繼續粉碎帝国主义和修正主义! .....	43
(一)粉碎帝国主义的斗争正在各个战綫上繼續前进.....	43
(二)亚洲、非洲和拉丁美洲有着不断高漲和正在成熟的 革命形势.....	53
(三)东南亚是主要矛盾地区的集中点之一.....	64
(四)最好完全沒有莫斯科三国条約.....	67
(五)只有帝国主义已經从地球上消灭掉,才能实现共产 主义社会.....	70
(六)国际共产主义运动.....	77
三 巩固馬克思列宁主义的印度尼西亚共产党同农民 的結合! .....	84

亲爱的同志们！

自从我们党的第七次全国代表大会（一九六二年四月举行）选出的中央委员会召开第一次全体会议（一九六三年二月举行）以来，时间已经过去十个月了。

在这十个月的时间里，在一中全会提出的具有极大鼓舞和动员作用的**勇敢，勇敢，再勇敢**的口号下，印度尼西亚劳动人民同我们党一道站在队伍的最前列，进行了勇猛的斗争！

我们党同苏加诺总统一起，已经激起印度尼西亚广大人民群众的勇敢精神。一九六三年已经真正成为了“勇敢年”，而且勇敢精神一旦被激起并为人民所拥有，一切阻挠和障碍必将遭到粉碎。

对革命者，首先是对共产党人来说，他们的位置是站在政治觉悟不断提高和勇敢精神不断高涨的群众队伍的前列。如果不是这样，他们就不再是革命者，就会变成无用的人或者变成革命群众运动的障碍。

我们党的党员在**勇敢，勇敢，再勇敢**的口号下，进行了大量的活动，并且通过这些活动，进一步加强了我们党和革命的群众组织在思想、政治和组织方面的一致，这样就使我们党和群众组织更加勇往直前地迈步前进，举起双手和拳头来打击人民的敌人。

由于发扬了勇敢精神，我们也就把民族的三面旗帜：**民主的旗帜、团结的旗帜、动员的旗帜**举得更高。我国人民和我们党的党员的英勇斗争已于一九六三年五月一日使西伊里安获得解放和使罪

惡的緊急狀態令得以撤銷，已經使民主稍有開放，並且已經使民族團結工作和發動群眾粉碎人民的敵人和維護自己的切身利益的工作更加開展了。反動派使用了各種陰謀詭計，企圖製造“沒有緊急狀態令的緊急狀態”的局面并使局勢“緊急狀態化”，這些陰謀詭計受到了已經重新嘗到民主權利的群眾的激烈反對。反動派當然會繼續玩弄他們的陰謀詭計，像他們在今年發動的“五月十日”種族主義運動那樣，但是可以肯定的是，人民的反抗也將會更加猛烈。

由於勇敢精神已經鼓舞了我們整個隊伍，我們也就更高地舉起黨的三面旗幟：民族統一戰線的旗幟、黨的建設的旗幟、一九四五年八月革命的旗幟。目前“民族陣綫”的組織已經有了廣泛的發展，“納沙貢”<sup>①</sup>的合作一般來說也更好了。作為民族統一戰綫基礎的工农聯盟已經越來越鞏固。外裔公民特別是華裔公民同革命運動的結合正在迅速進行着。革命的農民運動取得了鼓舞人心的進展。

第二個三年計劃的“結束階段運動”取得了成功，這标志着黨的建設工作正在加緊進行，而且從現在起就已經可以肯定地說，關於文化、思想和組織的四年計劃的“開始階段運動”也進行得很好。高度發揚的勇敢精神同埋頭苦干執行計劃的工作相結合，是繼續進行我們黨的建設、改變國內力量對比和我們努力參加高舉國際共產主義運動的馬克思列寧主義旗幟的主要因素。

一九四五年八月革命的熊熊烈火開始可以重新感覺到，而且對於這個革命的經驗教訓，特別是關於農民在革命中起決定作用的經驗教訓的益處也越來越感覺到。

這十個月來的種種事件完全証實了黨的一中全會所作出的關

---

① “納沙貢”即印度尼西亞文“民族主義者、宗教徒和共產主義者”的縮寫。——譯者注

于美国帝国主义是印度尼西亚人民最危险的头号敌人这一结论。美国第七舰队把活动地区扩大到印度尼西亚洋，更进一步证明了这个结论的正确性。

由于日益高涨的勇敢精神，印度尼西亚人民已经一致下定决心要彻底粉碎所谓“马来西亚”，要对这一垂死的帝国主义的方案采取全面对抗政策。印度尼西亚人民目前为粉碎“马来西亚”而斗争的事实证明：印度尼西亚人民在认识到他们最危险的头号敌人是美国帝国主义的同时，片刻也没有对其他帝国主义放松警惕。在粉碎“马来西亚”的斗争中，我们面对着受到美国支持的英国帝国主义。这一事实也证明了，只要帝国主义者还在印度尼西亚的周围，就必须坚持这样的决心：一手拿枪，一手拿锄。我们必须时刻准备用武器来回击敌人的武装进攻，与此同时，准备竭尽全力自力更生地来克服经济困难，特别是衣食困难。

在刚过去的十一月份内，举行了新兴力量运动会，获得了巨大的成功。没有印度尼西亚人民和政府反对帝国主义和修正主义的勇敢精神，新兴力量运动会就不可能获得成功。新兴力量运动会获得成功再一次证明了新兴力量对老朽力量的绝对优势，反对帝国主义的力量对帝国主义及其走狗的力量们的绝对优势；证明了东风比西风吹得更猛烈，东风的确已经压倒西风。我们所说的西方和东方不是从地理概念或方位的意义，而是从通常的政治意义来理解的。

在党的一中全会上，我们已经规定了党的三项具体任务：（一）巩固胜利；（二）克服经济困难；（三）反对新殖民主义。这些任务仍然是有效的。对于已经取得的各种胜利，如西伊里安的解放，治安情况的日益好转，民主权利开始恢复，同马来亚和新加坡经济关系的断绝，新兴力量运动会的举行，人民的国际团结精神的增强，民

族統一戰綫和“納沙貢”合作的日益發展，要求撤銷“一九六三年五月二十六日”條例的成功（政府已經承認這一條例遭到失敗），要求成立以“納沙貢”為核心的互助合作內閣的呼聲的高漲，黨的建設和各種群眾組織的建設工作的開展，等等，我們都必須加以鞏固。對於經濟困難首先是衣食困難，更主要的是食的方面的困難，必須繼續予以克服。對於新殖民主義首先是“馬來西亞”和以美國為首的帝國主義者的政治、經濟和文化各方面的滲透，我們必須繼續加以反對。

只有把全體人民的力量最大限度地動員起來，才能很好地實現克服經濟困難，繼續反對“馬來西亞”和帝國主義者的各種各樣的滲透和陰謀詭計的任務。要做到這點，關鍵是要給人民更廣泛的民主自由。各種反民主和反人民的措施，如對一九六三年第五號總統決定書的執行增加困難的措施等，反映了一些國家政府機關人員仍然沾染着恐共病、恐“納沙貢”病、恐人民病的殘余，這是必須反對的。這一點之所以有必要強調指出，是因為在一些地區採取這種行徑對實現政府所期望的“社會支持”和“社會監督”是極其有害的。

在執行上述三項具體任務的基礎上，我們可以支持不久前由第一副總理蘇班德里約博士向互助合作議會提出的工作內閣的新綱領，其內容是：（1）衣食；（2）粉碎“馬來西亞”；（3）繼續進行建設。工作內閣的這個綱領符合我們黨的三項具體任務。

貫徹執行工作內閣的新綱領意味着實現黨的三項具體任務的最重要部分和“民族陣綫”的五項綱領的最重要部分。但是，只有實現了一九六三年九月五日至六日舉行的“民族陣綫”中央執行委員會全體會議上作出的各項決定（這些決定的中心內容是：通過堅決執行《經濟宣言》來消除“一九六三年五月二十六日”的錯誤，并

且成立以“納沙貢”为核心的互助合作內閣），上述一切才有可能貫徹執行。特別是有关衣食方面，也要求具备**彻底实行土地改革**这一条件，而不是像到现在为止的那种情况。

在巩固已取得的胜利方面，极其需要强调的是加强治安的問題，特别是考虑到，目前的經濟困难已經并将繼續被反革命分子利用来重新組織武装叛乱集团，这些集团起初是具有刑事性质的集团，后来就变成反革命的政治叛乱集团。帝国主义者当然希望从“一九六三年五月二十六日”的条例中取得更多的成果，这个条例屬於美国帝国主义通过“国际货币基金組織”而实行的政策的范围。他們已經取得了一些成果，这就是印度尼西亚經濟状况越来越恶化。他們还在等待着另一个成果，这就是出現反革命的武装政治叛乱集团。因此，衣食問題就是治安問題，而治安問題也就是衣食問題。衣食問題是貫徹執行政府关于粉碎“馬來西亞”和繼續进行建設的兩項綱領的關鍵。

党的一中全会已經指出，在巩固治安方面，进步分子首先是共产党人必須把治安問題看作是自己的問題。为此，在紧急状态令撤銷之后，党就提出了“协助警察維護民政秩序”的口号。由于提出了这个口号，人民同武装部队，特别是同警察部队的合作，在《政治宣言》的基础上进一步加强了。我国人民在参加維持治安方面显示了他們的責任心和能力。

最近的經驗，特别是举行新兴力量运动会的經驗表明，粉碎现代修正主义的問題不仅仅是共产党人的問題，而且也是所有反对帝国主义和新老殖民主义的爱国者的問題。修正主义者是帝国主义者在政治和思想意識上的志願軍。修正主义者也同帝国主义者一样，只要加以反击，他們就会退却。例如，南斯拉夫现代修正主义分子有意輕視和蔑視新兴力量运动会，只派了几个運動員参加，

其实，南斯拉夫还是所谓“发起国”呢。但是后来遭到反对之后，他们便急急忙忙派来了艺术团，而到最后还不得不参加新兴力量运动会理事会成为理事。

最近的经验也表明，我们所取得的一切成就，都是由于印度尼西亚共产党人和人民胸中激起了雄牛精神、相信自己的力量的精神、敢于自力更生的精神、坚决维护革命立场和抱有“继续前进，决不后退”的决心的精神。为了发扬这种精神，我们的这个政治报告就题为《**激发雄牛精神！继续前进，决不后退！**》

我们以旺盛的雄牛精神来进行斗争，以贯彻执行政府的三项纲领，实行彻底的土地改革，消除“一九六三年五月二十六日”条例的恐怖措施，消灭反革命，建立以“纳沙贡”为核心的互助合作内阁，粉碎帝国主义和现代修正主义。

我们以雄牛精神更高地举起党的三面旗帜和民族的三面旗帜，执行党的三项任务和党关于文化、思想和组织工作的四年计划。

目前我们所面临的形势和迫切任务，简单说来就是如此，在下面我们将更详尽地加以阐述。

## 一

### 为实行彻底的土地改革，粉碎“马来西亚” 和建立以“纳沙贡”为核心的 互助合作内阁而继续前进！

印度尼西亚工人对目前印度尼西亚国内形势的发展作了扼要的和非常正确的概括。他们说：“政治继续向左转，但是肚子不断向右转。”这是我国目前形势发展的严酷事实。

不可否认的是，近十年来，特别是最近几年和最近几个月来，印度尼西亚政治形势的发展是继续向左转。这就是说：进步力量继续不断发展和巩固；进步力量同中间力量的团结，或者换句话说，民族统一战线日益扩大和加强；反动力量则越来越孤立。同样，中间力量的左派也日益发展和巩固。与帝国主义者遭到失败和封建分子遭到农民打击的同时，国内反动派继续不断地遭到失败。但是，力量对比基本上仍然不变，这就是中间力量同右派力量的联合仍然超过了进步力量，而进步力量同中间力量的联合也可以超过右派力量。中间力量越来越多地向左转，这是成立右派内閣的障碍，但目前还不足以建立以“納沙貢”为核心的互助合作内閣。

西伊里安的解放；《經濟宣言》和临时人民协商會議第二次全体會議的各項进步決議的产生；卡尔多苏維利約的“伊斯兰教国运动—印度尼西亚伊斯兰教軍”武装反革命集团的被粉碎；紧急状态令的撤銷；“一九六三年五月十日”排华种族主义恐怖行为遭到苏加諾總統和广大人民群众的譴責和击败，以及这些种族主义恐怖分子受到审讯和判刑；华裔公民同革命运动的結合；农民为贯彻执行《收成分配合同法令》和《土地基本法令》而进行的反对地主的斗争的开展；印度尼西亚同“馬来西亚”的經濟关系的断絕；新兴力量运动会的获得巨大成功；印度尼西亚同社会主义陣营各国的經濟、政治和文化关系的愈益密切；粉碎“馬来西亚”斗争的反帝精神的日益高涨；美国帝国主义罪行的越来越暴露，使得广大人民群众越来越相信，美国帝国主义是印度尼西亚人民的最危險的头号敌人；“民族陣綫”的組織和“納沙貢”的合作的日益发展，伪《政治宣言》分子的假面具的日益被揭穿，官僚資本家以及任用不当和經營管理不善的分子日益遭到揭露，证明他們是共和国的敌人；人民要求



撤銷“一九六三年五月二十六日”經濟條例的恐怖措施和要求建立以“納沙貢”為核心的互助合作內閣的呼聲越來越响亮，等等，這些都是政治形勢發展好轉、向左轉的明證。今年十一月十三日蘇加諾總統公布的工作內閣新陣容，在一定程度上擠掉頑固的反動派在印度尼西亞政治舞台上的地位。這也是形勢向左轉的明證。

軍隊在農民的協助下在色蘭島捕獲“南摩鹿加共和國”反革命集團頭子蘇莫基爾，這是一件大事，它表明了在消滅反革命叛亂中武裝部隊同人民，特別是同農民合作的重要性。

儘管偽《政治宣言》分子竭力利用各種宣傳途徑來散播各種恐怖病和破壞民族團結，但由於擁護《政治宣言》的政黨、群眾團體和“民族陣綫”，或者是軍政機關，以加諾兄的九篇演說為依據，大規模地正確宣傳了《政治宣言》，所以關於反帝的思想，關於民主的思想，關於土地改革的思想，關於以“納沙貢”為核心的民族團結的思想，關於進步的國際主義的思想，關於社會主義的思想以及其他進步思想越來越深入到各階層廣大人民群眾的思想和心靈中去。

為了粉碎企圖使“建國五原則”同“納沙貢”對立起來的偽《政治宣言》分子，我們黨一向強調這一觀點的重要性，即堅持“建國五原則”是團結的工具，並反對把這五項原則分割開來。印度尼西亞共產黨一向強調“贊同‘建國五原則’必須贊同‘納沙貢’”，與此同時，印度尼西亞共產黨也指出“贊同‘納沙貢’必須贊同‘建國五原則’”。

美化帝國主義和地主、恐共病、恐農民病、恐“民族陣綫”病、恐人民病、軍事政變、軍事委員會、緊急狀態令、種族主義、沙文主義、把國營企業私有化以及諸如此類的各種反動思想，市場越來越小，甚至被人民群眾譴責為是反人民、反共和國、反民族團結、反《政治宣言》和反革命的了。

这一切都表明了我国政治形势进一步向左轉。这同时也提醒我們，帝国主义者和国内反动派将会狗急跳牆，将会搞出各种比过去更卑劣的阴谋詭計和手段。但是，人民已經有对付他們的充分的鍛炼，因此人民将更善于給他們以更准确和更猛烈的打击。

国内政治形势的发展及其今后的趋向就是如此。

經濟方面的发展就不是这样。經濟状况，首先是衣食状况越来越恶化，特別是在“一九六三年五月二十六日”的錯誤发生之后，即在直接違反，甚至破坏《經濟宣言》的財政和經濟条例頒布之后更是这样。这些条例是旧的工作內閣中一些反人民的部长采取的反动政策所造成的結果，这是通过所謂“国际貨幣基金組織”的“援助”計劃中的“經濟稳定計劃”而卖身給美国帝国主义的奴才政策所造成的結果。

印度尼西亚共产党和广大人民提出了警告，指出五月二十六日条例同外国“援助”有直接关系，新的工作內閣終於承认了这一警告的正确性，第一副总理苏班德里約博士在一九六三年十二月十一日向互助合作議会所作的声明中提到“**頒布上述(五月二十六日)条例是由于希望获得几亿美元的外国援助**”。人民越来越认清了，反对五月二十六日条例的錯誤，以實現《經濟宣言》和改善經濟状况的斗争，也就是反对通过“援助”力图控制印度尼西亚經濟的美国新殖民主义的斗争。

在一九六三年五月二十六日經濟条例中所包含的奴才政策，已經使本来恶化了的印度尼西亚經濟更加恶化了：物价和定价包括米价和药价飞漲；貨幣大幅度地贬值，从而使人民首先是靠薪水过活和領取固定工資的人，如工人、公務員、武装部队成員受到特別惨重的打击；国营企业和民族私人企业的建設陷于破产或不能繼續进行；国家財政預算和地方政府財政預算出現巨額赤字；合作

社陷于瘫痪,以及其他許多恶果。所有这一切后果,总起来說,就是使共和国在經濟方面的潜力遭到了摧殘,而这也意味着对《政治宣言》和《經濟宣言》的貫徹执行的破坏,一般地說,也是对印度尼西亚人民的反帝斗争的破坏。尤其是,由于那些应该对“一九六三年五月二十六日”条例的錯誤負責的策划者和部长很好地为美国帝国主义服务,使盾同美元的比值大大降低了,而这是美国帝国主义者为了加强他們在印度尼西亚的經濟地位的必不可少的要求之一。因此,在美元价值总的来說正在下降的情况下,这些条例有助于美国帝国主义者維持他們的币值。

那些应该对“一九六三年五月二十六日”条例的錯誤負責的策划者和部长,按照他們所犯的不可饒恕的罪过,如果他們沒有被判处絞刑,而仅仅是被判处徒刑,何况仅仅是撤掉高級官員和部长的职务,那末,他們就应该感到万幸了。这不仅是由于“一九六三年五月二十六日”条例“本身”是可恶的,而且他們还大事欺騙了人民,說什么这些条例是属于《經濟宣言》执行計劃之內的。許多老实天真的人受到了欺騙,他們果真以为这是属于《經濟宣言》执行計劃之內的,因而在他們知道了这些条例的极其严重恶果之后,也就同人家一起責难《經濟宣言》。如果《經濟宣言》沒有因为这种欺騙而丧失信誉,那末,这是由于进步的和有远見的政党、群众組織和个人作了解釋,他們在解釋中指出:“一九六三年五月二十六日”条例是帝国主义者及其走狗破坏《經濟宣言》和破坏印度尼西亚人民反帝斗争的活动。

“一九六三年五月二十六日”条例錯誤的策划者和辯護士还在枉費心机,振振有詞地說,經濟狀況日益困难,并不是由于他們的錯誤,而是由于苏加諾总统粉碎“馬来西亚”的政策和举办新兴力量运动会造成的。他們企图从他們自己的立場,資本家做买卖和

計算盈虧的立場來攻擊粉碎“馬來西亞”的政策和新兴力量运动会。但是，他們這樣做也失敗了。

沒有一個人否認粉碎“馬來西亞”的政策和舉辦新兴力量运动会需要花很多錢。

但是，同樣不能否認的是，只要經濟機構掌握在有才干的革命者手里，而不是掌握在維護“一九六三年五月二十六日”條例錯誤措施的人手里或者在那些只是為自己尋找私利的人手里，同“馬來西亞”斷絕經濟關係就會給印度尼西亞經濟帶來良好的前景。

反帝政策並不是對印度尼西亞有害的政策。從各个方面來看，這一政策是有利的。印度尼西亞的反帝政策已經引起了全世界進步力量對印度尼西亞的同情和支持，並且爭取到了他們道義上和物質上的幫助。

舉辦新兴力量运动会的成功和“馬來西亞”的粉碎，不僅已經極大地提高了印度尼西亞的國際威望和增強了印度尼西亞人民對自身能力的信心，而且也大大地有助於加強新兴力量的團結，同時也給了帝國主義者以猛烈的打擊，而這一切遠遠地超過了為舉辦新兴力量运动会和粉碎“馬來西亞”所花費的金錢的價值。

誰能說目前形勢對反帝鬥爭並不很有利呢！印度尼西亞粉碎帝國主義的鬥爭越堅決，印度尼西亞人民的力量就越強大，也就為印度尼西亞更多地提供新的、良好的可能性。目前形勢對反帝鬥爭非常有利，而對帝國主義者及其走狗非常不利。

尤其是，如果要談論哪一種政策的代價“更昂貴”，是反帝政策還是親帝政策的代價“更昂貴”，那末，沒有一個正直的人會否認，印度尼西亞人民已經為由於採取了屈從於帝國主義壓力的態度而導致的“一九六三年五月二十六日”條例恐怖措施被迫付出了非常昂貴的代價。不應忘記，五月二十六日條例的錯誤是美國帝國主

义者所提出的作为印度尼西亚要同他们友好的必不可少的条件之一。同帝国主义友好的政策的代价是非常昂贵的，与之友好的帝国主义国家越大，我们为这种友好付出的代价就越昂贵。

因此，要把目前的经济困难归咎于粉碎“马来西亚”的政策和新兴力量运动会的举办，那是枉费心机的。他们在制造了“一九六三年五月二十六日”条例的恐怖罪行之后，还企图制造新的罪行：败坏粉碎“马来西亚”的政策和举办新兴力量运动会一事的声誉。但是，这正是顽固的反动派的本质，只要共和国还没有粉碎或者还没有被他们死心塌地为之效劳的帝国主义者踩在脚底下，他们是不会罢休的。

无容置疑，印度尼西亚人民，首先是印度尼西亚工人阶级的觉悟是很高的。尽管他们作出了“肚子不断向右转”的结论，但是他们仍然热情地欢迎政府提出的为粉碎帝国主义、粉碎种族主义和反革命的每一个革命的建设和政策，虽然他们一开始就能够想像到，他们这样做其结果会给他们们的生活带来各种新的暂时的困难。

最近时期，工人经常进行政治意义十分深刻的讨论，这些讨论对革命的领导人是很重要的教益。有人提出这样的问题：是政治向左转、肚子向右转更好呢，还是政治向右转、肚子向左转更好呢。当然，多数人回答说，最好是“政治向左转、肚子也向左转”。然后，经过交换意见之后，他们作出结论说，由于目前还不可能使一切都向左转，因此，“政治向左转、肚子向右转”要比反过来更好些，因为只有政治形势的发展继续向左转，我们才能更快地消除痛苦。

政治形势的发展向右转，即使譬如说肚子可以填饱，衣着充足，像欧洲资本主义国家在“景气”时期那样，但这只不过是更大的痛苦推迟到来而已。

我们的一位诗人写了这样一句诗：“我们的心比饥饿更坚强”，

这正确地反映了工人在目前的形势面前所采取的立场和决心。这是真正的革命者的立场和决心，它像神箭那样射向反动派和修正主义者。不错，它也射向修正主义者，因为修正主义者宣扬心肠软弱和意志薄弱，鼓吹什么同革命的政治比起来“经济更重要”这种反动说教，以便向敌人投降。

在目前的斗争形势面前，人民，首先是工人的觉悟和一致的决心就是这样。这不仅不同于反动派，而且也不同于修正主义者、假革命分子，也不同于伪《政治宣言》分子，他们不顾人民疾苦，只知道指责反对反动政策和不公正现象的人民。

真正的革命领导人，首先是共产党人对人民在斗争中的决心不应有什么疑虑。相反地，他们必须学习人民的觉悟和坚强的决心。只有中间分子和修正主义者对这种觉悟和决心抱怀疑，他们以为人民也像他们那样认为，“饥饿比心更坚强”，物质刺激远比革命思想更重要。

但是真正的革命领导人，首先是共产党人不应该光会承认人民现有的觉悟和坚强的决心这一事实，而只停留在这点上。不，如果不能把人民的生活从坏的状况改变为好的状况，如果不善于把人民的生活状况尽力从右的方向扭向左转，那末，要革命领导人干啥呢。革命者之所以被承认为人民领导人，除了因为他们善于把政治形势的发展引向左转外，也是因为他们还善于**同人民一道**把“人民的肚子”引向同样的方向。

因此，革命者必须在继续不断地想尽办法把政治形势的发展继续引向左转的同时，也使人民的生活状况得到改善。正因为如此，印度尼西亚共产党人热烈地欢迎工作内阁的新纲领，他们对这个纲领有最透彻的认识并一致决心实现这个纲领。

但是，像通常那样，印度尼西亚共产党人不仅善于接受某一个

好的綱領，不僅善于為實現這個綱領而努力工作，而且也指出為順利實現這個綱領所需要的條件和正確的方法。不要說實現政府的綱領，就是做糕餅也要有條件和方法。沒有適當的條件和方法，任何事情都做不成。因此，如果我們提出實現某一個綱領的條件和方法，這並不是我們在憑空製造什麼東西。

在下面，我們提出共產黨人對於實現政府綱領的條件和方法的觀點。基本上說來，要很好地實現工作內閣綱領是同以下事項分不開的，即貫徹執行徹底的土地改革，消除“一九六三年五月二十六日”條例的錯誤，消滅反革命，成立以“納沙貢”為核心的互助合作內閣，政權制度民主化。

### (一)衣食

衣食，特別是吃的問題是最迫切的問題，正如蘇加諾總統經常所說的，這是一個不能再拖延的問題。在《經濟宣言》中已經規定了為解決衣食問題首先是吃的問題的短期綱領。但是“一九六三年五月二十六日”條例的恐怖措施已經把《經濟宣言》所規定的東西化為烏有。一九六三年五月二十六日頒布的經濟條例的價格政策，即同市場價格競賽的政策，已經使大米價格飛漲到每公斤一百五十盾至一百八十盾之間，有些地區甚至更高。與“一九六三年五月二十六日”條例的錯誤前比較，大米價格上漲了三倍左右。這就使勞動人民，特別是依靠工資或薪金過活的人更是處於半死不活的狀況。

已經有許多方案提出來並且試驗過了，例如：從國外進口更多糧食來保證有足夠的糧食供應；建立所謂“稻谷中心”，後來改為“印度尼西亞國家農業企業”、“大米自給自足”等機構；要求人民改

变食譜，其实大家都知道，人民已經是有什麼就吃什麼了；建立肥料工厂；发放貸款；节制生育和其他种种方案。但是，这一切不仅不能够实现，而且是有意或无意地力图避开真正的解决途径，即实行彻底的土地改革。

印度尼西亚民族资产阶级还年轻，他们有许多人同地主有亲属关系。他们的一只脚是资本主义，而另一只脚则是封建主义。首先是印度尼西亚民族工业资产阶级的地位非常软弱。所有这些，就使他们不关心提高农民群众的购买力以便能够购买他们的工业品。因此，印度尼西亚民族资产阶级虽然客观上是反封建的，但是他们不可能制定彻底的土地纲领。他们不可能成为类似一七八九年法国革命的雅各宾派这样的派别。这个阶级既没有具备成为类似雅各宾派这样的派别的条件，当然就更不会具备成为社会主义理想的实现者的条件。只有无产阶级而不是其他阶级才有条件制定彻底的土地纲领。客观上能够把农民争取到自己这一边、到革命的一边来的是无产阶级，而印度尼西亚人民斗争的现实也确实证明了这点。

印度尼西亚共产党人早已主张，就是在解决衣食问题方面，印度尼西亚人民也必须靠自力更生。为此，为了永远地解决衣食问题，就是说不是头痛医头，脚痛医脚地加以解决，那末，只有一条道路，即必须采取的第一步是，实行彻底的土地改革，而不是增加进口，改变食譜，建设肥料工厂等，因为所有这一切都是不能解决问题的措施，或者是下一步的措施。

彻底实行土地改革意味着没收地主的土地，把这些没收来的土地无代价地分配给种地农民及其家属的每一个成员作为私有财产。只有这样才能真正地把农村的生产力解放出来，而且只有这样做了之后，才谈得上最好地耕用土地，因为耕种者知道，他的土地所



取得的好收成是归他自己所有。由于土地的全部收成归农民自己所有，他們的生活状况就会比较好，就会把他們的收入中的适当部分用来使土地更加肥沃，从而能够提高生产。只有在实行土地改革之后，大米进口問題才真正成为一个暂时性的問題；建設肥料厂、发放貸款等，才有重大意义。当彻底的土地改革还未完成时，上述一切只不过是貪污和投机倒把的泉源，农民則仍然受苦受难。

但是，民族資產階級不能够接受印度尼西亚共产党的彻底的土地綱領。为了拒絕这个綱領，他們同地主分子联合起来。农民群众强大的压力迫使民族資產階級和地主分子不能够完全拒絕这个綱領。他們一步步地后退，起初他們被迫接受《收成分配合同法令》，后来又接受《土地基本法令》，这是限制地主的土地所有制的法令。他們在后退的同时进行了反抗，特别是力求对地主不采取根本性质的措施，企图使地主有許多空子可钻，借此避免損失。为此，對他們來說最重要的是，要做到各級的地方首长都能担任土地改革委員會主席。地方首长一般地是要維護地主制度的，由他們来担任主席，那土地改革委員會这个主要机构自然就毫无用处了。这还没有再加上土地局某些官員所起的作用，他們有的是反动的，或者有的对彻底实行土地改革是不乐意的，或者抱动摇态度的，或者至少是不关心的。甚至現在已經开始听說，在土地局人員中間，有許多人利用土地改革，把农民的耕地改变为租让地和分配城市土地以中飽私囊。

印度尼西亚共产党贊同《收成分配合同法令》和《土地基本法令》，因为这两个法令可以作为农民斗争的基础，使农民进一步认清他們的敌人，为农民爭取某些生活上的改善，虽然这种改善是暂时性质的。

目前印度尼西亚农民已經体会到所謂按照《土地基本法令》的

土地改革是怎么一回事了。請設想一下，仅仅根据官方的估計，依照《土地基本法令》必須分配給农民的超过定額的土地数达一百万公頃。但是已經登記的超过定額的土地只有大約五分之一左右，而在这五分之一的土地中，已經被分配的只約占百分之九，而在这百分之九的土地中，有一半落到无权分得土地的人的手里，即落在不种地的人的手里。而事实上官方曾經宣布过，一九六三年必須完成按照《土地基本法令》的土地改革。如果繼續像現在这样实行下去，那末，再过几十年也不一定能把地主的超过定額的土地都分配到有权分到土地的农民手里，如果还要把清查地主隱瞞的土地、然后把这些隱瞞的土地分配給农民这些時間計算在內，就更不用說了。

目前《土地基本法令》的执行不仅是非常慢，而且可以說已經停滯不前了。根据每年从已經正式登記的超过定額的土地中平均分配的數字来推算，这些超过定額的土地最快要在二〇〇〇年才能分配完。关于《收成分配合同法令》的执行情况也一样。据西爪哇汇計的數字，如果像目前这样的速度繼續下去，那末，这个地区的所有种地农民再需要三十六年時間才能按照《收成分配合同法令》同土地所有者簽訂收成分配合同。

劳动漁民的处境則更坏。对于漁民，迄今还没有制定出規定买主或船主同漁民之間的比較合理的产量分配的法令。現在基本上仍然实行由买主或船主单方面規定产量分配，而这样就大大地加重了劳动漁民的困难。

农民对实行彻底土地改革的必要性的認識日益提高，并且在目前情况下，农民至少要求坚决执行《土地基本法令》和重視农民利益，这是不足为奇的。为此，印度尼西亚共产党完全支持农民的如下要求：

(一)各級**土地改革委員會**毫無例外地都要以“納沙貢”為核心，要使這些委員會積極進行工作，並且要把那些在委員會中表現不積極的委員和主席即地方首長撤換掉。

(二)**整頓土地局的人員**，土地局是同土地改革問題關係最密切的，要使從中央到地方的土地局都由那些確實重視種地農民利益的和真正願意在短時期內實現《土地基本法令》的人們組成。

(三)成立**土地改革法院**，要有農民代表參加，以便審判那些不認真執行《土地基本法令》的地主和政府工作人員。

總之，如果還不敢實行像印度尼西亞共產黨綱領中所指出的那種徹底的土地改革，那末，至少必須實行農民的上述三項要求。如果僅僅是實現了這三項農民要求和《土地基本法令》，就拍着胸膛說已經用革命方式實現了土地改革，那是不恰當的。的確是不應該這樣說的，因為實現了《土地基本法令》只不過是意味着限制地主土地所有制，還沒有完全廢除封建土地所有制，還不是意味着實現了“土地僅僅歸種地的農民”的口號。《土地基本法令》仍然保證那些不耕種土地的人對農業土地的所有權，這就為操縱土地提供了巨大的可能性，因而能夠使《土地基本法令》的重要意義化為烏有。

對執行《收成分配合同法令》和《土地基本法令》的拖延，除了引起農民進行單方面行動並且使這種行動普遍展開之外，不能夠有其他結果。如果發生了這種情況，而且在若干地區的確發生了這種情況，那末，從任何角度來看，絕不能指責農民。而應該受到指責和撤換的，是那些無意或有意拖延執行或者至少是不願意和無能力執行國家法令的負責官員。

革命者必須熱烈歡迎並推動農民的單方面行動，而且必須把這種行動看作是人民群眾在克服衣食困難和實行以民主方式通過

的国家法令上的自力更生精神。

假如說上述三項农民要求和《土地基本法令》实现了，这决不是意味着农村生产力真正已經解放出来了。《土地基本法令》的实行并没有廢除土地所有者同种地农民的生产关系，因为它仍然保证不耕种土地的人可以占有农业土地。因此，不論在《土地基本法令》实行之前和以后，种地农民同土地出租者（不論是地主或小土地出租者）的收成分配問題仍然繼續存在。《土地基本法令》并不是廢除地主对农民的剝削（即农村中人剝削人的主要形式）的基础。正因为如此，农民在执行《收成分配合同法令》范围内对土地所有者的斗争的經驗，对于加强不論在《土地基本法令》实行之前或以后的斗争，也是非常重要的。

只有实现了印度尼西亚共产党的土地綱領，土地所有者同种地农民的封建关系才能完全廢除。因此，必須繼續不断地使这一完整的土地改革綱領成为农民的灯塔，因为它是为消灭地主对农民的剝削的唯一的指路明灯。

印度尼西亚民族資产階級与共产党人不同，他們要是为不彻底地限制地主的土地所有权作了些努力，就会感到自己了不起了，相反地，要是把那些不耕种土地的人的农业土地所有权也廢除了，他們就会感到自己犯了大罪。只要像这样一类的土地所有权被保留下来，不管什么样的土地改革，都一定会带来各种操纵控制和卑鄙的欺騙。

**高談关于克服粮食困难，而不敢实行彻底的土地改革，或者是在目前情况下，不敢至少坚决执行《土地基本法令》并重視种地农民的利益，那就是空話，那就是欺騙自己和欺騙人民。**

同样，克服衣着困难的努力也是不能同实行彻底的土地改革分开的，因为只有在印度尼西亚克服了粮食困难之后，才能为印度

尼西亞克服衣着原料困難開辟可能性。只要還必須用大量外匯來進口糧食，衣着問題就不可能得到解決。

要是不能實行徹底的土地改革，什麼印度尼西亞現代化和完成革命終究是空談。印度尼西亞是一個仍然存在着封建殘余的農業國家。因此，印度尼西亞革命實質上是土地革命，是農民革命。只要地主制度仍然存在和“土地僅僅歸種地的農民”的口號還未徹底實現，那末，我們就談不上印度尼西亞已經是現代化了，具有民族民主性質的印度尼西亞革命已經完成了。

所以，不論是為了提高農業生產以克服糧食困難和克服衣着原料困難，還是為了使印度尼西亞現代化，或者是為了完成印度尼西亞的民族民主革命，實行徹底的土地改革是必不可少的條件和必須採取的第一步。當然不只是在言論上是徹底的，而且要在行動上是徹底的，這種行動就是要有勇氣來結束地主土地所有制和實現“土地僅僅歸種地的農民”的口號。採取這一措施，只會有利於人民和會大大地加強反帝鬥爭和國家經濟建設，而不會有其他結果，這是因為這樣一來，極大部分人民即農民將能夠成為積極的參加者。

勞動人民合作社的建設沒有得到迅速的發展，特別是在工人和農民中間，而這種合作社是能夠起使衣食的分配工作順利進行和提高糧食產量的作用的。目前現有的合作社一般地不具有勞動人民合作社的性質，反而成了剝削者、資本家，甚至是官僚資本家活動範圍的一部分。這就最明顯不過地證明了，合作社是服從於現有的經濟制度的，並且是受統治階級的利益支配的。

從以上的說明中可以清楚地看到，為什麼我們必須把農業和農場看作是中國經濟的基礎。只有當我們有了基礎強大的經濟，即具有先進和發達的農業和農場的經濟，我們才能够建設和加強

作为我国經濟的骨干的工业部門。正如上面所說过的，为了具备强大的經濟基础所必須采取的第一步，就是要实行彻底的土地改革。同样，我們将来要建設的社会主义，也只有在强大的农业基础之上才能建立起来。因此，印度尼西亚共产党人不論是現在，或者将来在建設社会主义时，必須把最大的注意力放在农业和农場問題上面，放在农民和农場劳动者問題上面，放在农村問題上面。

在已往的时期，农民或农村的作用的重要性也已經得到了证明。虽然我們到現在还未能实现一九四五年八月革命的各项要求，但是，这个革命已經提供了关于农民在革命中的作用的絕頂重要的經驗教訓。我們現在已經很深刻地認識到，主要是因为在一九四五年八月革命中，我們对农民重視不够，所以迄今我国的民族民主革命还未能完成。

不論是印度尼西亚革命的历史、現狀和前途都要求印度尼西亚共产党人和其他革命者同印度尼西亚农民运动完全結合起来，必須对农村問題、农民和农場工人問題給予最大的注意。

目前革命者同农民运动相結合的問題，首先是思想上的結合，在思想上完全接受彻底的土地綱領并且要有全心全意地实行这个綱領的願望。关于这点，我們是經常讲的。但是，因为這個問題重要，因为还常常被人忘記，也被一些共产党人忘記，尤其是因为有许多人故意要忘掉农民在已往时期的重要作用，因为目前在伪《政治宣言》分子中間有人还在把农民踩在脚底下，所以我們几百次提醒人們記住农民和农业問題的重要性，并不会是太多了。

## (二)粉碎“馬来西亚”

印度尼西亚共产党是第一个指出“馬来西亚”方案对印度尼西亚

亚和对东南亚和平具有危害性的政党。甚至在“馬來西亚”方案提出以前，在英国殖民者建立馬來亚国家的时候，印度尼西亚共产党已經表明了它这样的看法：这个新王国是新殖民主义的体现，是英国帝国主义同馬來亚反动派为消灭馬來亚的进步运动而妥协的结果。所以，馬來亚王国并不是作为反殖民主义的革命斗争的结果而建立的。由于“馬來西亚”的建立，新殖民主义的馬來亚披上了新的外衣并使它的地区扩大了。这一新殖民主义计划不是从“馬來西亚”，而是从馬來亚王国建立之后就开始了的，它旨在粉碎馬來亚人民的进步运动和維護英国帝国主义者在这个地区的政治、經濟和軍事的利益。

在“馬來西亚”成立之前，印度尼西亚共产党人就常常提醒全民族注意，同英国在东南亚的头号买办东古·阿都尔·拉赫曼眉来眼去可能引起什么危險。正因为如此，印度尼西亚共产党从来就不贊同印度尼西亚、菲律宾和馬來亚举行馬尼拉會議，因为考虑到这两个国家的国内外政策同印度尼西亚的国内外政策毫无相似之处，因而这样的會議是沒有基础的。印度尼西亚共产党人不贊同举行这样的會議，是为了維護基本上得到共产党人支持的印度尼西亚的国内外政策。

但是，馬尼拉會議終於在一九六三年八月間举行了，这是印度尼西亚共产党人所不願意的。我們高度評價苏加諾总统在这个會議上为爭取进步思想的立場。馬尼拉會議已經产生了若干决定，其中包括关于“馬菲林多邦联”<sup>①</sup>和“馬來西亚”联邦的决定。

关于“馬菲林多”，印度尼西亚共产党人已經表达了这样明确的态度：只有在政治方面存在着一定的共同点，才能建立国与国之

---

① “馬菲林多”即馬來亚、菲律宾和印度尼西亚的縮写。——譯者注

間的邦联。国与国之間的邦联是不可能仅仅建立在种族(馬來族)的基础上的。印度尼西亚、菲律宾和馬來亞之間並沒有政策方面(不論是对內政策或者对外政策方面)的共同点。印度尼西亚的國內政策是,團結以“納沙貢”为核心的全国人民以完成反帝反封建的革命,而印度尼西亚的对外政策是,團結世界上一切新兴力量,这就是說,印度尼西亚执行同社会主义国家、同反帝的新独立国家、同資本主义国家的进步运动以及同任何地方的新兴力量密切合作的政策。美国帝国主义者竭力要把印度尼西亚拉进“馬菲林多”陷阱里去,这是因为其他陷阱如“东南亚条約組織”、“东南亚联盟”已經证明是无效了。

菲律宾和馬來亞的确存在着相同的对內政策和对外政策,这就是依靠帝国主义,但是不应忘記,它們各自的政策所效劳的帝国主义是不同的,馬來亞为英国效劳,菲律宾为美国效劳。有一个問題必然会使馬來亞同菲律宾对立起来,这就是菲律宾对沙巴的要求。美国支持菲律宾的这个要求,因为美国也很想占有这个它能够加以控制的、同印度尼西亚領土接壤的地区。英国自然就利用馬來亞来反对菲律宾的要求。

由于苏加諾总统及其助手們的斗争,馬尼拉會議已經产生了一些决定,这些决定的字句如果同印度尼西亚的对內对外政策联系起来看,还不致于那么不調和。但是至少有一个問題使人們感到关切,这是因为馬尼拉各項决定中包括原則上接受“馬來西亞”方案,只要它能履行某些条件,而实际上由于英国軍隊仍在沙撈越和沙巴,这些条件是不难履行的。但是現在的英国帝国主义已經不再是过去的对自己的力量有信心的英国帝国主义了。英国帝国主义对自己的力量缺乏信心,不是沒有根据的。因为英国感到它在香港的地位已經不再有保证,所以它就要退到它在东南亚的最后



防禦据点“馬來西亞”。英国不能够强迫文萊参加“馬來西亞”这一事实，也证明了英国在强行建立“馬來西亞”时不是处在强有力的地位。英国是不顧馬尼拉決定而强行建立“馬來西亞”的。

如果馬尼拉協議現在變成積極的東西，就是說它能夠被用來對付“馬來西亞”和在一定程度上爭取菲律賓一起反對“馬來西亞”，這首先是由於英國自己在實現“馬來西亞”時對馬尼拉協議採取置之不理的行動所造成的，雖然這個協議並不反對“馬來西亞”的成立。假如英國對自己有信心並按照馬尼拉協議所規定的一切行事，馬尼拉協議能夠變成消極的東西，就對印度尼西亞人民和馬來亞、新加坡、沙撈越、沙巴、菲律賓各國人民的鬥爭以及東南亞各國人民總的鬥爭有害。如果出現了後一種情況，“馬來西亞”將變成一個“合法”的東西，而且在“馬來西亞”問題上的主動地位將轉移到英國及其東古手里。

敵人的魯莽和愚蠢有助於把“馬來西亞”變成了激發東南亞各國人民起來鬥爭、給予這個地區的帝國主義以猛烈打擊的工具。這又一次表明，帝國主義不是处在强有力的地位。而與此相反，人民是強大的，即使出了些差錯，他們也能夠迅速地重新掌握主動權。

目前印度尼西亞在粉碎“馬來西亞”鬥爭中處於主動地位。“馬來西亞”問題，不僅是“馬來西亞”地區人民和印度尼西亞人民的問題，而且也是整個東南亞地區人民的問題，它同全世界各國人民反對帝國主義和新老殖民主義的鬥爭也是分不開的。因此，印度尼西亞人民粉碎“馬來西亞”的鬥爭受到全世界反帝力量的支援是理所當然的。工作內閣關於粉碎“馬來西亞”的綱領是一個既具有國內意義又具有國際意義的革命綱領。

現在的問題是，印度尼西亞人民和政府如何才能最好地執行關於粉碎“馬來西亞”的綱領，而首先是要把這個綱領的執行同印

度尼西亚人民和政府的其他各个綱領和任务和諧地結合起来。

有一些眼光短淺的人——姑且不說他們是反革命分子的傳声筒——认为，粉碎“馬來西亚”的綱領是同衣食和建設綱領相違背的，也是同消灭反革命，同建立互助合作內閣等任务相違背的。他們說，执行粉碎“馬來西亚”的綱領需要很多費用和人力，因而不論願意与否，都会被迫放棄衣食和建設綱領。他們又說，为了粉碎“馬來西亚”，我們必須尽可能多地联合“民族”力量，包括尽可能多地爭取直到現在还被认为是反革命的人們。因此，他們說，繼續执行粉碎國內反革命分子的政策是不正确的，而成立以“納沙貢”为核心的互助合作內閣更加不正确，因为这样的內閣一旦成立，反革命分子就会同政府更加疏远。所以，他們說，为了执行粉碎“馬來西亚”的綱領，人民必須勇于忍受困难和对反革命分子实行“寬容”。

看啊，还有比这个更大胆妄为和更无耻荒謬的歪曲嗎？这种歪曲的确是反革命分子所需要的，而絕不是人民所需要的！

在怀有良好願望和真心誠意的部长的手里，政府的三項新綱領是相輔相成和相互加强的。实现衣食綱領（再說一遍，其絕對必需的条件是实现彻底的土地改革，或者至少是为了农民的利益而坚决地实现現有的《土地基本法令》），就会加强民族力量，而民族力量的加强就能够給“馬來西亚”以更猛烈的打击。实现粉碎“馬來西亚”的綱領，已經证明了能够使印度尼西亚摆脱壟断資本家及其在馬來亚和新加坡的买办的控制，因而，印度尼西亚就能够同它的出口品的消費者和它的进口品的生产者建立直接联系。印度尼西亚在进出口問題上摆脱了馬來亚和新加坡的控制，就为印度尼西亚改变它到現在为止的、过于偏重于同資本主义国家的对外贸易的方向提供了新的可能性，而这个方向的改变对于印度尼西亚

克服衣食困难和繼續進行建設的工作是重要的。實現繼續進行建設的綱領包含着這樣的意義：衣食問題、首先人民的吃的問題必須得到保證，因為空着肚子是不能夠進行建設的。

最重要的是，只有立即消除“一九六三年五月二十六日”條例的錯誤，只有徹底地消滅反革命，只有迅速成立以“納沙貢”為核心的互助合作內閣，才能實現粉碎“馬來西亞”的綱領。“一九六三年五月二十六日”條例的錯誤，反革命殘余仍在任意活動以及以“納沙貢”為核心的互助合作內閣還未成立，是實現粉碎“馬來西亞”的綱領的主要障礙，因為這一切削弱了國家的經濟和政治的力量，並且造成在執行政府綱領時不能取得“社會支持”、“社會參與”和“社會監督”這種後果。

在同“馬來西亞”對抗中，當然會產生新的困難。但是，這些困難是在更美好的新事物產生時引起的。難道會有什麼新事物是在沒有困難的情況下產生的嗎？

粉碎“馬來西亞”的政策已經正式成了政府的綱領。可以說一切政黨、一切群眾團體、所有的社會知名人士都表示了她們反對“馬來西亞”的態度。當然這是按照她們各自所代表的階級，根據本身的利益和立場而表示的。基本上說來，對於“馬來西亞”問題存在着三種派別和三種立場：

**第一**是改良主義派或溫和派，他們也叫喊粉碎“馬來西亞”，有時叫喊得慷慨激昂，但是在他們的腦子裡仍然存在着英國帝國主義者和東古·阿都爾·拉赫曼願意“和平”解決“馬來西亞”問題的期望，他們願意為此作出某些讓步。他們仍然幻想舉行第二次馬尼拉最高首腦會議來“解決”“馬來西亞”問題。他們說，“我們不能繼續不斷地在對抗中生活”。因此，他們反對蘇加諾總統提出的這樣的理論：對抗是解決“馬來西亞”問題的唯一道路。他們試圖提

出这样的理由来加强他們的立場，他們說，我們原則上不反对“馬來西亞”，我們所不同意的是建立“馬來西亞”的方式，它不符合馬尼拉協議。看啊，难道这还有什么地方不够清楚的嗎？他們原則上接受新殖民主义，他們不同意的只是建立这一新殖民主义組織的方式。

对于改良主义派或溫和派的立場，革命者首先是共产党人必須十分警惕，因为在“英明的政策”、“寬容”、“为了改善印度尼西亚的經濟”，甚至是“为了衣食”，“为了挽救印度尼西亚社会主义”的掩盖下，改良主义思想在搖擺不定的极其广泛的中間阶层中能够获得市場。

第二是冒險主义派或反革命冒險家。他們早已企图推翻他們所謂的“苏加諾政权”。他們作过了各种各样的嘗試，发动过政变，进行过反革命叛乱，試圖謀杀苏加諾总统，說加諾兄“是共产党”，以便借此把思想还落后的宗教徒爭取到他們那一边去，通过外国反动报纸（在國內他們已經不敢再这样做），散发非法的傳单或者是散布流言蜚語，在私人問題上破坏加諾兄的名譽。但是这一切都失敗了，与印度尼西亚人民的威望提高的同时，加諾兄的威望，不論是作为反帝的民族领导人还是作为国际要人的威望，也越来越提高。

反革命冒險家在公众面前喜欢发表反对“馬來西亞”的“慷慨激昂”的講話，因而不了解情况的外国观察家經常感到迷惑，而那些天真的外国观察家則易于受騙，因为他們的講話同共产党人和其他革命者的講話相类似。在对这些“慷慨激昂”的言詞后面所隱藏的图謀作了說明之后，人們的这种迷惑就消除了；他們的图謀是，挑起英国方面采取有限的武装行动，借此在國內制造混乱状态，他們以为这是結束“苏加諾政权”的好机会，或者至少可以把加

諾兄變成他們的政治俘虜，使他願意在他們提出的任何東西上面簽字，以便最後同“馬來西亞”和英國建立良好關係，並且把他們的勝利獻給美國。

對於這些反革命冒險家，革命者首先是共產黨人同樣也必須十分警惕，必須繼續不斷地用他們大量的反動言論和行動來揭穿他們的“慷慨激昂”的言詞。僅舉一例來說，真正反對“馬來西亞”的態度是不可能同反對以“納沙貢”為核心的民族的互助合作的態度結合起來的，因為如果沒有這種互助合作，同“馬來西亞”對抗就不可能成功。然而，他們是反對“納沙貢”的，至少不曾說過像蘇加諾總統經常所說的以“納沙貢”為核心是絕對需要的這樣的話。

第三是革命派，共產黨人也包括在內。革命派認為，反帝的印度尼西亞人民和世界各國人民同帝國主義和新老殖民主義（包括“馬來西亞”）的矛盾是不能夠在談判桌上解決的，而必須通過全面對抗的途徑才能加以解決。帝國主義者和新老殖民主義者只有遭到猛烈的打擊，才願意退却，而且也只有在他們被迫退却的情況下，談判才有用處，才會接受投降。這是印度尼西亞人民在執行解放西伊里安三項命令時不能忘記的經驗教訓。

我們當然不可以把西伊里安問題和“馬來西亞”問題機械地等同起來，雖然這兩個問題同樣是反對帝國主義。西伊里安是我們本國的合法領土，而且荷蘭帝國主義要比英國弱得多。對印度尼西亞共和國來說，英國在“馬來西亞”的地位要比過去荷蘭在西伊里安的地位具有更大的危害性，荷蘭在西伊里安對東南亞各國人民的鬥爭和東南亞和平的危害沒有像目前英國在“馬來西亞”的危害那麼大。

但是，如果夸大英國在“馬來西亞”的力量，那是非常錯誤的，因為“馬來西亞”只不過是由于擔心完全喪失它在東南亞的地位而

慌忙实行的垂死的帝国主义的计划。这个事实以及英国没有能力强迫文莱参加“马来西亚”这一事实，都是说明英国帝国主义是軟弱的許許多多证据之一。但是，那种要急忙地来解决“马来西亚”問題的思想，也是不正确的，因为这种思想能够同改良主义派及其第二次馬尼拉最高首脑會議，同反革命冒險家及其作为烟幕以掩盖它对“苏加諾政权”的罪恶阴谋的“慷慨激昂”的态度相吻合。

粉碎“马来西亚”是印度尼西亚人民当前反对帝国主义和新老殖民主义斗争中的最重要的具体任务。在执行这个任务时，片刻也不可忘記，印度尼西亚人民的最危險的头号敌人是美国帝国主义，而且美国帝国主义也极其需要来维护作为新殖民主义形式的“马来西亚”。因此，反对“马来西亚”的斗争不仅意味着反对英国帝国主义，而且也是直接反对美国帝国主义。这一点可以由美国帝国主义者下述十分无理的行动得到证明：美国帝国主义者粗暴地利用其“經濟援助”来恐吓和胁迫印度尼西亚，以使印度尼西亚不反对“马来西亚”，而且把美国第七舰队的活动地区扩大到印度尼西亚洋来。

必須用高昂的气概来执行粉碎“马来西亚”的綱領，但同时必須把高昂的气概同一切方面（不論是直接与对抗“马来西亚”有关的方面或者是国内各个方面）的埋头苦干工作結合起来。我們必須更加猛烈地、更加轰轰烈烈地，同时也更加埋头苦干地繼續开展已經开始了的各种对抗行动。

实行在政治方面的对抗，就必须繼續不断地揭露“马来西亚”是帝国主义的计划，繼續不断地揭穿他們的领导人只不过是帝国主义的雇佣奴僕，繼續不断地使新兴力量的朋友加深对这个斗争的了解，并爭取他們关怀这个斗争，繼續粉碎国内的“马来西亚”走狗及其他反革命分子，改善工作內閣陣容，以便能取得最大的“社

会支持”和“社会监督”，等等。当然，在政治方面实行对抗，其中最迫切的是，承认阿查哈利总理领导下的北加里曼丹統一邦及其北加里曼丹国民軍是这个地区的唯一合法的政权，因为这样就可以把这一点当作給北加里曼丹人民的斗争提供任何援助的强有力的政治依据。

在經濟方面实行对抗是一个十分有效的武器，不論是为了打击英国帝国主义者的利益，或者是为了使印度尼西亚經濟摆脱帝国主义残余势力的控制，这种势力长期以来阻碍我国同国外建立貿易关系。不应当把在經濟方面实行对抗看成是打击某些新加坡商人的事情，而主要应把它看成是直接打击帝国主义者的利益的事情。

在对“馬来西亚”实行經濟对抗中，最重要的是，我們共和国的經濟和財政机构必須大事整頓；因为如果同其他部門比較起来，这些部門的机构是最薄弱的；因为这些地方是殖民地的財政和經濟“专家”、右翼社会党人、前馬斯友美党人和其他反动分子的巢穴，他們中的許多人目前参加了“印度尼西亚社会主义职业阶层中央組織”和“国营农場职业阶层联合会”等資本家的組織。最坏的是右翼社会党人“专家”，因为他們善于用似乎是“进步的”、“合乎邏輯的”言論来掩盖他們的罪恶阴谋，而且他們占据着重要的职位，包括担任高級官員和在負責財政和經濟的部长的幕僚中任“专家”。一切坏的財政和經濟条例，特别是自从右翼社会党罪魁苏米特罗控制財政和經濟部門以来直到“一九六三年五月二十六日”条例的恐怖措施，主要是右翼社会党人策划和倡議的。

財政和經濟机构过去是人民最少过問的机构，而武装部队、民政官員、教育和学校等部門則不是这样。因此，財政和經濟机构是我們的反帝的共和国的最薄弱的机构。但是，在最近时期，参加議

論財政和經濟問題的領導人和人民已經越來越多，這樣一來，這些部門的機構已更多地受到注視和批評。這是新的好現象，所以有必要加以推動和發展。

在同“馬來西亞”實行對抗中，幫助北加里曼丹人民進行武裝鬥爭當然也是印度尼西亞人民的絕對不可推卸的責任，與此同時，北加里曼丹人民革命也是對印度尼西亞人民在粉碎“馬來西亞”鬥爭中的巨大幫助。

印度尼西亞在武裝鬥爭中經常得到幫助，不論在印度尼西亞用武裝力量粉碎“印度尼西亞共和國革命政府—全面鬥爭約章”集團的時候，或者是在印度尼西亞執行為解放西伊里安的三項命令的時候都是這樣。正因為如此，印度尼西亞真正認識到，北加里曼丹人民在他們所進行的武裝鬥爭中，必需得到幫助。當然，具有決定性的因素是北加里曼丹人民本身所進行的武裝鬥爭。但這並不減少印度尼西亞方面進行幫助的意義和必要性。

所以，不論是北加里曼丹或者是印度尼西亞雙方都必須堅持：是北加里曼丹人民解放他們自己的國家，而印度尼西亞的作用只是幫助。因此，我們不同意一些印度尼西亞的“波拿巴主義者”的看法，他們認為，是他們將要解放北加里曼丹，要是沒有他們，北加里曼丹就不可能得到解放。這種看法是同印度尼西亞自身的經驗不相符合的。儘管印度尼西亞從友好國家獲得了不論怎樣多的援助，但是印度尼西亞勝利的決定性因素，首先是印度尼西亞人民自身的鬥爭。

### （三）繼續進行建設

在前面我們已經談到關於工作內閣的三項綱領相互之間的關



系和互为补充的情形。如上所述，繼續建設綱領同解决衣食問題綱領有着极为密切的关系，也极有賴于处理“馬来西亚”問題时采取正确的和革命的方法；并且不能和消除“一九六三年五月二十六日”的錯誤、彻底消灭反革命以及組成以“納沙貢”为核心的互助合作內閣等任务相分割。

評論工作內閣的第三項綱領时，我們感到有必要更深入地談談对能否良好地繼續进行建設有着直接影响的有关經濟問題的几个方面。这就是关于：甲、一九六三年五月二十六日經濟条例；乙、一九六三——一九六四年国家收支預算；丙、同“馬来西亚”的經濟对抗；丁、帝国主义資本对印度尼西亚的滲透；戊、如果要繼續进行經濟建設，唯一的道路是回到《經濟宣言》的道路上来。

### 甲、一九六三年五月二十六日經濟条例

一九六三年五月二十六日經濟条例或現在通称的“一九六三年五月二十六日”錯誤，是过了时的經濟政策理論在財政和貿易方面的貫徹。苏加諾总统在他一九六三年八月十七日的題为《印度尼西亚革命的回声》的演說中提到：“我們不能够也不可以用老一套办法来解决經濟問題”。

“一九六三年五月二十六日”錯誤所代表的政策，确实是自一九五〇年以来就經常施行的老一套政策。其基本点是：为了达到所謂“稳定貨幣”和刺激出口商人而不惜牺牲一切，特别是牺牲生产和降低劳动人民的生活水平。这种政策恰恰是在強調生产和提高人民生活水平問題的《經濟宣言》頒布几个月之后付諸实施的，所以尤其应当受到譴責。

“一九六三年五月二十六日”錯誤也是对有領導的經濟的原則首先是在貿易方面的粗暴的背离。对物价进行有效的監督，主要

物品在全国範圍內普遍分配为工业部門开辟原料来源，取締各种投机倒把行为，諸如此类的有领导的經濟的原則完全被拋棄了，即使这种做法是違背广大人民群眾的要求的。众所周知，有些国营貿易公司已經成了投机倒把的巢穴，官僚資本家用損害全体人民利益的办法来发財致富。这些企业不仅沒有如人民所要求的那样受到整頓，反而被授与更大的权限，使它們可以不再受到政府所执行的政策約束。它們欠国家的債務一般地都被宣布取消了。尤其使人惊奇的是，据最近消息說，本来应当成为国家財政收入来源的各国营貿易公司，反而給它們以数达八十九亿盾之巨的貸款，据說这是由于它們受到一九六三年五月二十六日条例的打击，实际上，由于上述应受譴責的条例而受惠极大的正是这些国营貿易公司。

反对“一九六三年五月二十六日”錯誤的抗議浪潮，自它公布之日起就开始了。我們党一九六三年六月三日在“拯救《經濟宣言》！”口号下发表的声明，非常有助于使群众普遍認識上述錯誤以及防止《經濟宣言》由于上述錯誤而可能遭到的破产。

不知有多少企业，由于这个錯誤而被迫停业或者縮減它們的活动，不知有多少工人由于这个錯誤而喪失生計。不知有多少運輸工具和生产工具停止开动，因為它們的业主（不論是国营的或私營的）已經沒有能力支付由于这个錯誤而規定的“国营商业稅”。不知有多少投入到各种建設工程的国家資金化为烏有，因为这些建設工程由于这个錯誤的結果而停頓。不知有多少政府本身的活动、特別是地方政府的活動由于这个錯誤而被迫取消了。

《印度尼西亚革命的回声》明确指出，“**着重提高生产**”，这是“必需的”，因为“**必須积极地发展工人和农民的生产力**”。

五月二十六日經濟条例不是像《印度尼西亚革命的回声》所說的那样采取发展工人和农民生产力的措施，反而是压制这种生产

力的发展。最近的事实证明了这点。由于实行提高物价的政策，压低劳动人民的收入，所以，劳动人民的购买力日益降低。許多方面的生产部門宣告倒閉，失业日益增加。根据《土地基本法令》而实行的土地改革可以說陷于停頓，但是，农民被迫低价出卖自己的产品，而又必須以高价购买主要的日用必需品。

五月二十六日經濟条例突出之点是：通过实行货币贬值或者貶低盾和外币兌換率，实行价格政策的自由化，使出口商获得盾和外汇来对他們加以鼓励，其結果是生产部門停滯不前，人民购买力受到严重抑制，日常生活費用日益高漲。

去年十二月十一日在互助合作議会上宣讀的政府声明，承认五月二十六日經濟条例已遭到失敗，全体人民以寬慰的心情欢迎这个声明。在政府承认失敗之后，必須迅速制定各項条例，旨在首先是恢复有領導的經濟原則，加强作为領導部門的国营部門，重新加强和扩大分配制度，集中主要注意力于生产部門（不論是用于國內的生产或者是用于出口的生产），采取具体的措施改善已經恶化到如此地步的劳动人民的生活。只有实行了这一切，才可以說政府是真心誠意地消除五月二十六日錯誤，并实行《經濟宣言》。

## 乙、一九六三年和一九六四年国家收支預算

从一九六三年和一九六四年国家收支預算中，尤其是在这个預算执行几个月的情况中，反映了五月二十六日經濟条例对財政經濟的发展是一个障碍。一九六三年和一九六四年国家收支預算的特点在于国家的支出和收入不再是以亿盾或百亿盾計算，而是以千亿盾計算。一九六三年**国家支出**估計为三千零五十六亿一千八百二十万盾，一九六四年为三千九百二十七亿七千七百万盾。这个数字还要增加，因为有許多“临时”的項目还待确定，也由于事

先沒有估計到的許多追加的補助金。**國家收入**一九六三年估計為二千七百二十億零二千四百萬盾，一九六四年為三千九百十億零一百萬盾。這個收入數字在執行過程中會減少，這是因為國營企業和其他政府機構要求免繳“國營商業稅”，結果就出現了許多特免項目。政府自己承認這個預算確實是不能達到的。這樣一來，一九六三年赤字將遠遠超過原計劃的三百三十五億九千四百二十萬盾，可能增至二到三倍。

總之，國家支出數字很高，但這不是由於國家經濟建設活動的擴大，而是由於建立在五月二十六日經濟條例基礎上的物價政策和貨幣貶值所引起的物價高漲。因此，支出非常大，但仍然不能滿足國營部門的實際需要來維持現有的營業水平，更不用說去提高現有的營業水平。國家收入訂得過高，把負擔轉嫁在消費者的身上，他們不得不支付高昂的商品價格。這樣高的國家收入是不能達到的，因為無論是國家方面或私人方面的社會支付能力都沒有這麼高。要想通過這種辦法來消滅赤字，是不能做到的，要想一下子消滅赤字當然更不可能做到，而必須通過**具體的增產計劃以及切合實際的和周密的年度國家財政計劃**才能做到。

國家重新研究一九六三年和一九六四年**國家收支預算**的願望，和它改變五月二十六日條例的意圖是一致的，值得我們重視。只有在《經濟宣言》和一九六三年臨時人民協商會議第一號決議所規定的原則基礎上行事，這種願望才会有意義。

### 丙、同“馬來西亞”的經濟對抗

印度尼西亞共產黨在同“馬來西亞”進行政治和經濟對抗中已經表示了自己的態度。這種態度表現在印度尼西亞共產黨中央委員會給民族陣綫中央執行委員會的題為《**通過消滅反革命並回到**

《經濟宣言》道路上來繼續同馬來西亞進行對抗》的建議書里。關於同“馬來西亞”特別是同新加坡和馬來亞（檳榔嶼）斷絕一切經濟關係的總統決定書，對於印度尼西亞經濟擺脫對這些英國殖民地地區的依賴具有重大意義。這意味着取消了新加坡和馬來亞的壟斷資本家和買辦資本家取得驚人利潤的泉源，在這以前，在傳統上它們一向是印度尼西亞出售出口品的中間人。

在加強反對“馬來西亞”的經濟措施方面，目前我們的主要任務是：

（1）擺脫對新加坡—馬來亞的依賴，把出口原料市場轉到印度尼西亞來。把市場轉移到印度尼西亞來的措施和實行同我國出口品消費國與我國進口品生產國建立直接貿易關係的原則相結合。

（2）為了有效地執行上述路線，必須立即執行“民族陣綫”中央執行委員會有關改變一九六三年五月二十六日經濟條例的決定，必須整頓國家機構特別是和經濟及財政問題有關的機構。

有人認為，為了同“馬來西亞”進行的經濟對抗取得成功，我們不必忌諱同任何人“包括魔鬼”在內結成聯盟。這些人現在正在利用這一口號積極地把注意力引向荷蘭帝國主義者方面去，以便它重新操縱我國的進出口部門。印度尼西亞人民對“印度尼西亞魔鬼”和“荷蘭魔鬼”的這種合作當然不能同意。為了同一個帝國主義進行對抗，印度尼西亞人民就必須投到另一個帝國主義的懷抱中去，這種觀點是不正確的。荷蘭帝國主義在欺騙和搜刮印度尼西亞人民財富方面是一個最有經驗的“魔鬼”。

有些同新加坡和馬來亞的資本家有經濟上的利害關係的人陷入了思想混亂。他們要求在国外其他地方如科倫坡、馬尼拉、曼谷开辟轉口貿易。與進行這些努力的同时，他們也進行其他努力，要

求在印度尼西亚开辟自由港，以便把新加坡的轉口貿易中心的作用轉移到印度尼西亚来。从所有这些我們可以看到，有人为了从断絕同新加坡和馬來亚的經濟关系这一行动中取利，正在好几方面进行多么起勁的工作。

某些民族資本家的利益同开辟自由港、自由貿易区和建立保稅倉庫（关棧）有着密切的关系，而这些措施是不折不扣的經濟自由化。經濟自由化乃是一九六一年訪問印度尼西亚并提出名为《汉弗雷报告》的美国經濟考察团的路綫。从新加坡和馬來亚轉移市場，不能說这就要把新加坡—馬來亚作为印度尼西亚出口貨的轉口貿易中心的作用轉移到国外的其他地方。同时也不能說通过設置如保稅倉庫（保管免繳关税的物資的倉庫和关棧）、开辟自由港（免繳关税的自由港口）和自由貿易区（免繳关税的在自由港附近的一定区域）来把市場轉移到印度尼西亚来。总之，保稅倉庫、自由港和自由貿易区都是一样，都是指划定一个免繳关税的自由貿易的区域，只是在范围大小方面有差別。

采取自由港或类似型式的經濟自由化办法，是国家經濟軟弱的反映，它只仰賴对外国的服务費。如果真正实行經濟自由化，进出口計劃和依靠計劃建設的有領導的經濟就成为再也不可能了。这种經濟自由化必然还会导致外国顛复活动的增加。

政府在采取管制所謂“馬來西亚”的公民以及在上述地区居住的人所拥有的企业的政策之前，照理應該首先采取接管在印度尼西亚的一切英国企业的措施，因为英国正是“馬來西亚”的罪魁。

#### 丁、关于帝国主义資本对 印度尼西亚的滲透

在印度尼西亚的外国帝国主义的势力或影响，其主要特点是

外国壟斷資本的投資。自从荷兰殖民主义的資本几乎全部被国家接管或控制之后，就給按照《政治宣言》必須起指导作用的国营經濟提供了奠定基础的可能性。但是，官僚資本家、买办分子以及“任用不当”的人和“經營管理不善”分子破坏了国营經濟，采取各种方式搜刮国家財富。在这样做之后，他們就宣傳說，企业国有化之后沒有效率，不能賺錢，最好还是由私人来經營。这样，他們就成了美国帝国主义者的代言人，美国帝国主义規定印度尼西亚經濟自由化作为取得美国經濟“援助”的条件。

消灭帝国主义残余的主要方式是取消外国壟斷資本投資的残余，不給外国資本以任何进行新的投資的机会。但我們所面对的事实正好相反。根据合同，美国帝国主义資本的石油企业加利福尼亚一得克薩斯石油公司和美孚石油公司以及英荷資本的壳牌石油公司的經營期限在一九六〇年就已經結束。但所采取的步骤不是去控制这些石油企业（它們的产品平均每年占印度尼西亚出口总值的百分之二十五），反而以“合同制”形式簽訂新的合同，外国壟斷資本以新的名义繼續进行投資；反而允許泛美石油公司、加里福尼亚亚洲石油公司和得克薩斯海外石油公司投資，使外国石油公司从三家增至六家。根据“合同制”規定，这些外国石油公司获得了为时三十年的开采权，这样做的目的只是为了从这些石油公司获得美元。这种追求美元的原則拋棄了根据“經濟行动最高指揮部”規定的在貸款基础上实行产品分享制的路綫。这样就使印度尼西亚对石油工业方面的外国壟斷資本首先是美国壟斷資本的依賴性更大，而且給了这种情况以持續很长时期的机会。

这种“合同制”是从著名的“阿根廷式样”那里学来的，而在几个星期之前，阿根廷自己已經制定了“新的式样”，这就是廢除了“合同制”，根据他們自己的經驗，这种“合同制”严重地損害了本民

族的利益。印度尼西亚的国内外政策比阿根廷更进步，照理应该立即废除这种不利的和可耻的“合同制”。

### **戊、如果要继续进行经济建设，唯一的 道路是回到《经济宣言》的道路上来**

违背《经济宣言》的错误既已成为事实，因此，我们当前的任务是消除这种错误，而且促使政府立即回到《经济宣言》的道路上去，以克服目前经济困难。必须走的道路是：立即采取执行一九六三年九月五——六日召开的“民族阵线”中央执行委员会会议的決定，有效地执行和加强断絕同所謂“馬来西亚”的经济关系的決定等经济措施。

总之，必須立即采取的措施有下列几个方面：

(1)消除“一九六三年五月二十六日”错误，其办法是采取促进增产的措施，优先給予工人和农民以及从事生产的企业家以鼓励，而不是优先給予出口商人以鼓励。取消“国营商业税”，对主要物资以及生产和运输所需要的物品只征收一种进口税，但不要加重人民的負担。

(2)必須实行计划进口。目前对进口商品的分类必須改变，以便不妨碍生产部門，不加重人民对日常生活必需品的需要的負担。

(3)由政府控制重要輸出品，首先是控制已由政府所控制的暢銷产品的輸出和某些冷貨。其他輸出品可交由私人經營，取消一切繁瑣的手續，确定改善物价制度和搞好运輸。

(4)重新降低已經提高了的价目和物价，包括海、陆運費。充分供应大米和各种零件，降低它們的价格。制定符合于一九六三年临时人民协商會議第一号決議的物价政策。



(5)在我国經濟事务中,国营經濟必須起領導作用。但是,只有国营貿易公司和国营企业真正有效率,才有可能起这种作用。为此,必須在組織上和人事上进行整頓,并調整它們的任务和权限。一九六三年五月二十六日所公布的关于国营貿易公司的一九六三年第七号政府法令,必須立即取消。

(6)为了使計劃进口有可能实现,必須使进口同出口和国内商品流通相協調。为此有必要成立全国进出口委员会和全国分配委员会,其組成应反映出以“納沙貢”为核心的全国互助合作。

(7)制定切合实际的国家收支預算,就是說,預算要符合于下述目的:提高生产和国营部門的工作效率,并以生产性事业作为解决国家收入的来源。国家收支預算必須表明它是现实的,而不是像目前的一九六三年和一九六四年国家收支預算那样以一九六三年五月二十六日經濟条例为依据的預算。

(8)在同“馬来西亚”进行經濟对抗过程中,必須把我国的出口品市場轉移到印度尼西亚来,在某些港口設立貿易中心。为此必須提供足够的港口設備,并且提高产品等級,对产品进行分类和安裝包裝設備以及搞好其他事項。必須制止通过成立自由港口、自由貿易区和保稅倉庫来实行的經濟自由化,因为这和国家方針是背道而馳的,而且危害治安和国家主权。

(9)把市場轉移到印度尼西亚来的措施,必須同与我国出口物資的消費国建立直接貿易关系結合起来。必須发展新兴力量国家之間的經濟合作。必須立即派遣貿易代表团到新兴力量国家去,特別是派到社会主义国家去,在平等互利基础上发展双边貿易。这些貿易代表团必須由毫不犹豫地拥护《政治宣言》的人組成。

有必要再次強調指出,不执行一九六三年九月五日——六日召开的“民族陣綫”中央执行委员会會議的决定,整頓国家机构,尤

其是立即成立以“納沙貢”为核心的互助合作內閣，那末在克服經濟困难的过程中执行《經濟宣言》的一切努力就不会有良好的成果。

只有执行所有这些措施，才为多少改善人民生活并使国家經濟建設有一个有意义的开端提供了可能性。西伊里安的建設同样极有賴于所有这些措施是否执行。

\* \* \*

印度尼西亚共产党对国内政策特别是对工作內閣新的三項綱領的态度的基本点就是这些。印度尼西亚共产党人坚信，上述三項綱領是现实的，是可以实施的，只要最低限度的条件得到滿足，这就是：坚决实行土地改革，尽速消除一九六三年五月二十六日錯誤，彻底消灭反革命，建立以“納沙貢”为核心的互助合作內閣以及政权制度民主化。

談到关于政权制度民主化时，我們仍然要求立即举行民主的大选，以选出人民协商會議、議會和地方議会的議員。在沒有举行大选之前，應該使互助合作議會更积极起来，为此，在总統和互助合作議會领导人之間有必要經常直接进行协商，各部长和互助合作議員之間有必要經常进行良好的合作，以制定符合于《政治宣言》、《經濟宣言》、临时人民协商會議的决定和決議的革命法令。那些“头脑和心肺已經积污生鏽到无法使自己适应《政治宣言》”的地方首长和副首长以及其他官員必須撤換，代之以《政治宣言》派人物。所有临时人民协商會議的领导人，所有地方政府委員會成員以及同政府方面、經濟和文化部門有关的各种委員會委員都必須“納沙貢化”；政府机关和部門不可以成为恐“納沙貢”分子的巢穴。

为了使“納沙貢”的主張难以被人接受，有些愚蠢和反动的人

誣蔑說，共产党人要求把所有的政府机关和部門甚至武装部队领导阶层都“納沙貢化”。

在把所有政府机构“納沙貢化”問題上，共产党人不是“极端主义者”，而是經過深思熟慮的。基于深思熟慮，共产党人并没有提出极端的問題，而是提出合情合理的問題，这就是必須成立反映以“納沙貢”为核心的全国互助合作的“整頓国家机构委员会”，这个委员会根据《經濟宣言》第三十四項規定由苏加諾总统直接领导。这种新型的“整頓国家机构委员会”将向苏加諾总统提出各种建議，以保证政府机构的所有领导人同以“納沙貢”为核心的互助合作的基础上的民族团結的主張的胜利步伐协调起来。

同样的，在西伊里安也必須实行民主生活。有些神經质的人希望在西伊里安能有一个“政治隔离”，幻想实行一个不要党派、不要报刊的“政治稳定模范计划”。这种人污辱和玷污人民斗争；为了使西伊里安归入拥有《一九四五年宪法》、《政治宣言》、“建国五原則”的和“納沙貢”的印度尼西亚共和国的版图，这个斗争付出了重大牺牲。

只有健康的民主生活才能促进这个地区的人民的文化水平和政治觉悟的提高，使他們能够赶上其他地区的印度尼西亚人民所已达到的水平。我們欢迎政府采取的取締荷兰殖民者所制造的一切政党的措施，与此同时，我們希望并要求政府撤銷所謂“政治隔离”，使西伊里安的党派和团体的活动正常化。

我們前面談到的为实行工作內閣的这一切最低条件，都已載在許多国家文件和“民族陣綫”中央执行委员会的決議中，并没有什么新奇之点，也没有什么过分之处。正是这些没有什么新奇之点也没有什么过分之处的东西必須加以执行，作为实行工作內閣三項綱領的条件。

## 二

### 繼續粉碎帝国主义和修正主义！

#### (一)粉碎帝国主义的斗争正在 各个战线上繼續前进

亲爱的同志们！

在本报告谈到国际形势时，如果我们在第一句话里就强调指出，国际形势对全世界各国人民革命力量的成长非常有利，对全世界的帝国主义者、新老殖民主义者、修正主义者以及其他反动派则更加不利，这并不是毫无根据的。

社会主义阵营的力量继续壮大。虽然社会主义国家间的相互关系存在着种种困难，但社会主义国家人民间的团结仍然是好的。无论如何，在反对共同敌人帝国主义的问题上，要把任何一个国家的人民，包括社会主义各国人民在内，引向破坏和抛弃团结是办不到的。全世界人民在一个日益强大和日益不可战胜的队伍里更紧密地携手并进和更坚决地进行斗争。

全世界人民反对帝国主义的侵略颠覆和干涉政策，以争取民族独立、民主、世界和平和社会主义的斗争继续向前发展。全世界各国人民革命斗争的目标都针对着美国帝国主义。目前，美国帝国主义是世界反动力量的中心，是帝国主义国家的魁首，是侵略和战争的主要力量。因此，它成为了全世界各国人民的最凶恶和最危险的共同敌人。

显然，帝国主义者“全球战略”在各地遭到了挫折和失败。帝国主义阵营中的帝国主义力量对比发生了深刻的变化。

歐洲資本主義各國，首先是歐洲共同市場的六個國家，即法國、西德、意大利、比利時、荷蘭和盧森堡無論在經濟、政治或軍事上（如在核戰略問題上）都日益加強自己的地位，以便從美國的統治下擺脫出來。當然，在六國之間也存在着矛盾。堅持拒絕英國參加的歐洲共同市場的體系，使美國商品不易在歐洲市場推銷。相反地，美國更難以對付在美國國內市場的歐洲商品的競爭。

在軍事方面的矛盾是圍繞着建立北大西洋公約組織多邊核力量的問題。各國都在堅持己見。特別是法國，它拒絕美國的要求，繼續發展自己的核力量。帝國主義之間在北大西洋公約組織多邊核力量武裝部队的組成、指揮和控制的問題上的搏鬥，正是反映了帝國主義間在軍事方面日益尖銳的矛盾。

美國國內的情況並不像華盛頓所吹噓的那樣簡單和好過。失業人數仍然沒有下降，而是恰好相反。美國政府自己供認的一九六〇——一九六一年失業人數占勞動力總數的是百分之五點三，現在已經超過百分之六。如果估計到自動化每年導致一百五十萬工人失業，估計到勞動力增長數遠比就業機會多得多，那末，可以肯定地說，失業人數將會繼續增加。

通過電視、報紙和廣播的極其廣泛的廣告宣傳和大大推動人們去購買東西的制度，加上極易獲得并廣為宣傳的銀行消費貸款的制度，國內市場的繁榮才能人為地得到維持。

消費者使用的一切物品，其中大多數不是歸使用者所有，而是歸貸款給他們的銀行所有。這種虛假的繁榮並沒有給消費者帶來安全感，因為他們感覺到自己的表面上奢侈的生活，擁有的房屋、汽車和傢俱，是由于他們已經把自己的全部勞動力典押給信貸銀行為時三十年或三十年以上的結果。在沒有到期之前，一旦發生使他們失業或喪失固定工資的事情，那末，銀行將拿走他們的一切

东西，他們將重新过貧困的生活，房屋沒有了，汽車沒有了，家俱沒有了，一切的一切都沒有了。現在銀行不仅仅占有并控制着公司和工厂，而且已經直接占有并控制着消費者群众。

美国生活費极高，意味着美国貨的生产成本也极高，这是美国工业要能够在国际市場上竞争的主要困难。美国所以能够維持它的出口，仅仅是由于它“外援”給得很多，实际上这是給美国工业本身的援助。在一切工业、商业、运输部門，如果沒有美国政府給予和支付的補貼、援助和各种保护及优惠制度，美国就絕不能够維持它在自由市場上同世界其他国家的竞争。在这种情况下，在自己的国内市場上，美国貨要同远比美国貨便宜的西德、日本和其他国家的貨物进行竞争就越来越困难了。

美国国内的主要問題是約达二千万黑人的問題。他們爭取同白人获得平等权利的斗争日益激烈和强大。目前黑人在美国社会上的地位，同上一个世紀并没有什么差別。在一切生活領域中如就学机会、就业机会、在政权和企业中取得领导地位的机会以及其他許多方面都受到歧視。在一个商店里，假定白人当服务員，那末黑人通常充当搬运东西、擦桌子和擦地板的苦力。假定白人当理发員，那末黑人通常当擦鞋工。假定白人当尉官，那末黑人通常当普通士兵，最多当上軍曹。經常失业人数現在占美国劳动力总数的百分之六以上，而光是黑人工人失业人数就占百分之十三点三。在芝加哥城，黑人占城市居民总数的百分之十三，而黑人工人失业人数竟达百分之四十。在自称为“民主主义維持者”的美国，黑人目前所处的地位同过去我国“土著”或“原住民”所处的地位相差无几。黑人問題实质上就是殖民压迫問題和民族問題。黑种人民的斗争日益广泛开展，这是不足为奇的。

当前反对种族隔离、反对种族压迫和剝削，爭取平等权利和自

由的斗争的规模之大，在美国黑种人民历史上是空前未有的。由于自身的利害关系，垄断资本家继续实行它的种族主义，以便继续把黑种人民当作被压迫的人民，当作廉价劳动力的泉源，而且继续把黑人和白人的劳动人民分隔开来。美国政府一贯拒绝采取有效措施来制止在美国盛行的种族骚乱事件。因此，美国黑种人民的斗争就成为反美伟大斗争的一个不可分割的部分。美国黑种人民的斗争所需要的是正确和革命的政治领导，因为只有这样才能改变和推翻剥削和压迫黑种人民的美国社会基础。

印度尼西亚人民对美国黑种人民的英勇斗争怀有崇高的敬意和深刻的同情，而且给予充分的支援。苏加诺总统也曾经明确表示过这种态度。宣传过去的肯尼迪政府和现在的约翰逊政府反对种族歧视，这不过是胡说八道而已。只有天真的人才乐意听信这种胡说。到美国驻雅加达大使馆去示威的印度尼西亚青年揭穿了这种胡说，他们说：如果真正反对种族歧视，那就应当把美国军队从亚洲撤回去，美国用这些军队就一定能够把那些种族主义分子镇压下去。

在**亚洲、非洲和拉丁美洲**，美国遭受到接二连三的沉重打击。

在**东南亚**，美国遭受到严重的失败。

美国帝国主义者和南越反动派正在**南越**进行一场“特种战争”。不管他们继续派遣的士兵和将军的数量有多大的增长，不管他们在农村中投放化学毒物的范围有多宽广，美国帝国主义者和南越反动派还是不断地遭到失败。南越人民的斗争再次证明了，美国的军事力量不是无限的，不是不可战胜的，反之，人民力量才是不可战胜的。南越四分之三的领土已经在越南南方民族解放阵线的控制之下。南越人民不愿意屈从美国帝国主义者及其傀儡（不管是已被美国自己推翻和杀害的吴庭艳，或者是现在被他们“抬出

来当总理”的“前副总统”阮玉庆)的殘暴血腥的压迫。

吳庭艳傀儡政权的重大失敗以至最后被美国帝国主义者自己所推翻这一事实，說明了美国帝国主义和南越反动派的最后失敗是不可避免的。吳庭艳的命运对那些甘心充当帝国主义傀儡的人們是一个有益的警告。傀儡只要一旦表現无力对付人民的斗争，馬上就被丢进垃圾桶里，而由新的傀儡来代替。

美国帝国主义者在看到自己在南越的地位日益陷入窘境之后，更是试图在印度支那半島的其他国家中制造騷乱。在老撾，紧接着外长貴宁·奔舍那被杀害之后，华盛顿对老撾其他官員包括爱国軍官在內的暗杀活动更形猖獗，并且非常积极地挑起武装冲突。

美国帝国主义者利用老撾反动派，千方百計地制造分裂，在川壩和查尔平原挑起中立集团的武装部队之間的冲突。这种毒辣和蛮横勾当的目的，是要把富馬亲王所领导的中立集团的作用从老撾政治生活中逐漸消灭掉，孤立和排挤老撾爱国战綫党的力量，埋葬代表三种主要政治力量的三亲王所同意的民族团結政府，破坏老撾的和平并消灭它的主权和独立。

热爱独立的印度尼西亚人民、亚洲人民和全世界人民，对美国帝国主义者在老撾所进行的蛮横的活动决不会采取置之不理的态度。他們不能眼看美帝国主义者任意踐踏日內瓦會議決議而默不作声。

同样的，一个国土不大但人民勇气百倍的柬埔寨这个国家，也沒有能够免遭美国帝国主义者的顛复活动。美国帝国主义者糾集柬埔寨反革命分子，通过所謂“自由高棉”运动，通过政变和“援助”兼施的勾当，阴谋在柬埔寨立足。这一切勾当都失敗了。

柬埔寨单方面宣布从一九六四年一月一日开始停止接受美国



的經濟、文化和軍事“援助”，这一勇敢行动，是正确的，是真正令人欽佩的。有一个亲王說过这样的話：宁可穷些，但要自由些，即使小孩子也懂得拒絕美“援”是有好处的。說这些話的不是別人，而是諾罗敦·西哈努克亲王。这是一个例子，說明一个要想保持独立的国家究竟应当采取什么步骤来对付貪婪而瘋狂的美国帝国主义者，而对那些不是亲王的人們就更有这样的問題。

**緬甸**局势的发展引起我們注意。起初，領導緬甸革命委员会的奈温將軍同民族民主团結陣綫（緬甸共产党、克倫民族統一战綫党、新孟族国家党、克倫族进步党和欽族最高組織参加在內）进行談判，以恢复国内和平，这是一个好的行动。

可惜談判停止了。为了力求恢复国内和平，緬甸共产党表示在不牺牲它的政党权利的情况下願意作必要的让步。緬甸共产党希望緬甸革命委员会在同上述各政党达成的协定的基础上恢复談判，虽然同整个民族民主团結陣綫的談判已經宣告中斷。

为使反对在东南亚的帝国主义和新老殖民主义的斗争取得更大成就而重开談判，并使爭端取得能使所有各方面都感到滿意的解决，这是很重要的。最近緬甸发生的逮捕事件，使国内和平的实现更加困难，对緬甸自然是不利的。因此，印度尼西亚的共产党人和劳动人民要求釋放被捕的民主人士，并希望能够重开談判。

**印度**是美国帝国主义者用来为它在亚洲奉行的侵略政策利益服务的重要工具之一。尼赫魯政府采取了迎合美国帝国主义需要的步骤：把自己的軍事基地島屿如安达曼群島和尼科巴群島提供給美国使用，把自己的領土、領海和領空給美国用来作为在亚洲进行軍事行动的軍事基地。如今尼赫魯政府已經明目張胆地成为美国在亚洲的打手和在亚非国家队伍里的第五纵队。印度政府同意第七舰队的活动区域扩大到印度尼西亚洋来，这是它蛮横到极点

的表現。亲美的尼赫魯的所謂“不結盟”原来如此。

尼赫魯政府为了掩盖它同美国帝国主义的丑恶的联盟，为了显示它的“不結盟”的外表，所以它接受苏联的經濟和軍事援助。尼赫魯狡猾地利用了苏联的援助来掩盖它成为美国打手的面目，洗濯它侵略中国以及逮捕印度真正共产党人的骯髒的双手。但不能因此而使觉悟的人民相信印度仍在奉行不結盟政策。苏联所給予的包括直升飞机、坦克、米格二十一战斗机制造厂、導彈制造厂等經濟和軍事援助，完全沒有使印度和美国帝国主义間的同盟关系疏远，也沒有能够使印度从美国的怀抱脱离出来。相反地，它們勾結得更为紧密。

如果印度尼西亚政府严重注視尼赫魯政府的这些危險步驟，那是合情合理的。近年来尼赫魯政府毫不犹豫地背叛民族和鎮压印度人民的行徑，不仅遭到印度人民的反对，而且也遭到亚非各国人民(印度尼西亚人民也不例外)的譴責。

在日本，在美国帝国主义武装部队的占領下，为粉碎想把日本变成核战争基地的帝国主义計劃的人民运动日益蓬勃广泛地开展起来，并且包括了各阶层人民。在这个获得世界上其他国家的人民的强大支援的偉大的反美运动中，日本共产党站在最前列。

日本共产党在最近举行的大选中所取得的巨大进展（約增加五十万張选票），证明了日本共产党的路綫是正确的，证明了它同本国劳动人民群众的联系更加紧密了。同时，不久前发生的试图暗杀日本共产党主席野坂参三同志的罪恶事件，更证明了美国帝国主义和日本壟断資本的势力的軟弱性。

在**非洲大陆**各国經歷着不同的政治发展过程，采取政治斗争形式或武装斗争形式的反对老殖民主义或新殖民主义的斗争在繼續发展着。

目前，在非洲的五十九个国家和地区中，已经有三十六个国家取得了不同程度的独立。它们占非洲人口总数的百分之八十五和整个非洲总面积的百分之八十。

**阿尔及利亚**道路，也就是武装斗争的道路，在非洲人民反对帝国主义的斗争史上开辟了新的一页，并且鼓舞着非洲人民的斗争。这条道路和许多非洲国家所走过的道路是不相同的，这些国家只是在形式上独立，而实际上则仍然被帝国主义者所控制。

若干非洲国家正在走阿尔及利亚的这条道路。如葡属**安哥拉**和葡属**几内亚**等国家。

在对待非洲新独立国家时，我们必须区别真独立和假独立。否则，我们很可能会去颂扬“马来西亚”式的新殖民主义。

在**拉丁美洲**，站在美国门口的**古巴**人民接二连三地粉碎了美国入侵的尝试。最近几个月来的事件证明，美帝国主义侵略的危险性丝毫没有减少。英雄的古巴人民仍然坚决地保卫着在美洲第一个取得解放的国土。虽然不断地遭到美国侵略，但是，古巴革命政府更加稳固了，它的革命影响日益扩大到拉丁美洲的其他国家去。古巴是一个生动的例子，证明那些美化美国帝国主义的人们是多么可恶，也证明人民一旦团结一致为独立和建设社会主义而斗争，那是决计不可战胜的。

拉丁美洲的革命形势对人民非常有利。也正因为这样，美国对古巴极为仇恨。古巴是拉丁美洲革命的灯塔，它的光芒照耀着在革命斗争中不断达到新高潮的拉丁美洲人民的民族民主革命。

拉丁美洲各国人民的民族民主革命出现了新的形势。反对美国垄断资本和国内反革命的政权和独裁的武装斗争（像在**委内瑞拉**所进行的那样）在发展着并取得迅速的进展。

在农民发动起来夺取大地主土地的过程中诞生的**委内瑞拉**民

族解放軍的人民游擊隊的活動正在四處蔓延，他們不僅在農村和山區，而且在若干州和城市中进行戰鬥，甚至已經在委內瑞拉首都加拉加斯的周圍進行活動。

反對以殘暴手段繼續維護美國壟斷資本、買辦及莊園主的利益的卑達可特政府的武裝鬥爭，不僅已在委內瑞拉人民中間深深地扎下根，而且取得了拉丁美洲其他國家人民的日益廣泛和有利的支持。

在**阿根廷**，**阿都魯·伊利亞**總統在絕大多數**阿根廷**人民的壓力下，簽署了廢除前**弗朗迪西**政府同十個外國石油公司所簽訂的合同的三項法令。這些已經證明損害主權和危害國家安全的合同（因為外國公司擁有關於**阿根廷**石油蘊藏量的計劃和情報）被認為是非法和無效的。這個行動多么正確！在世時的**肯尼迪**總統、副國務卿**哈里曼**、特尤浦·**麥克林托克**大使的威脅，完全沒有使**阿根廷**不敢採取這種勇敢的行動。如同“**巴格達條約**”暴卒於**巴格達**一樣，所謂“**阿根廷式樣**”也同樣被埋葬於**阿根廷**。

誠然，**阿根廷**的這種經驗，值得**印度尼西亞**政府參考。這個經驗對一貫向外國壟斷資本頻送秋波、一貫強調“**阿根廷式樣**”值得仿效並使之在**印度尼西亞**付諸實施的那些階層，是一個警告。他們應該醒悟到，為了**印度尼西亞**的主權、安全和獨立，應該成為**印度尼西亞**的榜樣的不是在控制石油部門方面的美制“**阿根廷式樣**”，而是**阿根廷**自制的**阿根廷式樣**，這就是廢除同外國壟斷資本簽訂的合同。

新興力量在反對世界帝國主義的鬥爭中也取得了其他偉大的勝利。我們看到這一勝利表現在一九六三年三月在巴西的**尼泰羅伊**舉行的美洲支持古巴大會、分別在二月和九月在**莫希**（坦噶尼喀）舉行的亞非人民團結大會和在**尼科西亞**（塞浦路斯）舉行的亞

非人民團結理事会和五月間在亞的斯亞貝巴(埃塞俄比亞)舉行的非洲國家首腦會議取得的成功。

我們看到其他方面的勝利：亞非記者會議、亞非作家會議執行委員會會議、亞洲—太平洋碼頭工會會議、亞非工會籌備會議都取得了成功。這些會議都是在我國舉行的。

同志們！

我們的這次中央委員會全體會議，繼續強調並全力推動第二次亞非會議的迅速召開。鑑於一九五五年四月舉行第一次亞非會議以來亞非人民反對帝國主義、新老殖民主義的鬥爭的發展，目前比往年更感到有這種必要性。

印度尼西亞人民拒絕受現代修正主義者和尼赫魯的鼓勵而進行的召開第二次“不結盟”會議的活動。這種活動只不過是對召開第二次萬隆會議的破壞和攻擊，是扼殺萬隆精神的罪惡活動。任何引向所謂“不結盟”會議方面去的活動，也是對新興力量合作的主張的攻擊。

印度尼西亞人民通過蘇加諾總統提出了召開**新興力量會議**的想法，但這一良好想法還沒有得到其他國家的令人滿意的響應。看來，召開第二次亞非會議比起召開新興力量會議更為迫切，因為在亞洲和非洲反對帝國主義的鬥爭需要大大地予以加強和發展。為此，需要更加勇敢地去反對帝國主義者及其走狗的破壞，特別是現代修正主義者和尼赫魯通過他們的“不結盟”會議計劃所進行的破壞。

關於粉碎帝國主義的鬥爭正在一切戰綫上繼續前進的若干說明和分析，就談到這裡。印度尼西亞人民必須齊步前進，在推進革命鬥爭的發展方面，更加堅決地發揮自己的積極作用。

## (二) 亞洲、非洲和拉丁美洲有着不斷高漲 和正在成熟的革命形勢

根据上述关于国际形势的闡述，就可以清楚地看出，目前我們世界上存在着四种基本矛盾：（1）社会主义和帝国主义（壟断資本主义）之間的矛盾；（2）資本主义国家內无产階級和資產階級之間的矛盾；（3）被压迫民族和帝国主义者之間的矛盾；（4）帝国主义者之間的矛盾。

第一、第二和第三种矛盾是推翻帝国主义統治和資本主义制度的階級斗争。第三种矛盾是民族矛盾，但是，归根結蒂，某一个被压迫民族的斗争只有在以下情况下才能彻底完成，即这个民族完全摆脱了帝国主义，而要做到这点，只有在这个民族摆脱了資本主义的政治和經濟制度，即走上社会主义道路之后才有可能。被压迫民族的坚决和彻底的斗争必将走向社会主义。目前已在建設社会主义的亚洲各国和拉丁美洲的古巴的革命都证明了这点。这些国家的社会主义是被压迫民族反对帝国主义的斗争的必然延續。

被压迫民族爭取民族独立的斗争和爭取社会主义的斗争之間确是存在着阶段的不同，但是，在彻底的斗争中，把这两个斗争阶段分隔开来的万里长城是不存在的。只有那些具有“維持現狀”思想而沒有把这个斗争看成是一个过程（这个过程可能短，也可能长）的人，才会在被压迫民族的斗争和爭取社会主义的斗争之間筑起一道万里长城。

被压迫民族爭取民族独立的斗争实质上也是反对資本主义（即壟断資本主义）制度的斗争，因此，这个斗争只有由无产階級領

导，才能取得完全的胜利。列宁曾經強調指出：“社会主义革命不会仅仅是或主要是每一个革命无产者反对本国资产阶级的斗争。不会的，这个革命将是受帝国主义压迫的一切殖民地、一切国家和一切附属国反对国际帝国主义的战争。”<sup>①</sup>

第四种矛盾是一个阶级内部的矛盾，而不是一个阶级和另一个阶级之间的斗争。事实证明，帝国主义者或资产阶级是无法解决他们的内部矛盾的，他们内部因而不断产生矛盾。虽然他们进行了两次世界大战，但是，他们显然也无法解决他们内部的矛盾。只有工人阶级和劳动人民在全世界各地起来推翻帝国主义者或资产阶级的统治，帝国主义者或资产阶级之间的矛盾才能得到解决。

上述四种矛盾是相互联系和相互影响的。只有人民在革命者的领导下起来彻底推翻资产阶级的统治，这四种矛盾才能得到解决。总之，只有采取革命的方法，矛盾才能得到解决。

推翻资产阶级的过程并不是简单的过程，就像资产阶级推翻封建主的过程那样，也是并不简单的，资本主义在某些国家占据统治地位之后，曾经反复发生封建主义的复辟。因此，如果认为社会主义国家不会发生资本主义的复辟，那是十分错误的。具有这样的思想，就意味着放松警惕，他们就像迷信的人那样，实质上是抱有形而上学的观点，因为把事物绝对化了。已经有这样的例子：南斯拉夫原来是社会主义，现在已经变成资本主义，虽然它还捧着“社会主义”的招牌到处走。社会主义国家可能不存在资本主义的物质条件，但是，如果有关国家的工人阶级政党的领导犯了错误，那就完全有可能发生资本主义的复辟。在一个社会主义国家里，

---

<sup>①</sup> 《在全俄东部各民族共产党组织第二次代表大会上的报告》。《列宁全集》第三十卷，中文版第137页。——译者注

有可能逐漸產生新的資本主義因素，从而使這個國家後來變成不折不扣的資本主義國家，就像現在的南斯拉夫一樣。南斯拉夫的經驗提供了很有價值的教訓。這個經驗表明：在一個社會主義國家里，資本主義復辟是會從它的政治制度蛻化開始的，共產黨墮落成為具有資產階級思想的政黨，無產階級專政墮落成為資產階級專政。

上述四種矛盾是**基本矛盾**，就是反映我們世界目前特點的矛盾。在各種基本矛盾中間，始終存在着**主要矛盾**，即決定其他矛盾的狀態和發展的矛盾。哪一個是主要矛盾，它的形式是怎樣的，這是根據它所处的時期和發展階段而變化的。

例如，在第二次世界大戰中，主要矛盾是反法西斯力量和法西斯力量的矛盾。反法西斯力量包括社會主義國家、無產階級運動、被壓迫民族和一部分資本主義國家的力量。

目前，在世界範圍內存在着兩條巨流，即兩個矛盾：社會主義和帝國主義（即壟斷資本主義）之間的矛盾，以及被壓迫民族和帝國主義之間的矛盾。這兩條巨流匯合成為反對帝國主義的偉大革命潮流。這兩個矛盾是我們世界當前的主要矛盾。

我們不能說社會主義和帝國主義之間的矛盾不是**主要矛盾**，因為有些社會主義國家正在一切方面進行反對帝國主義的激烈鬥爭。美國帝國主義的最終目的是粉碎最強大的和擁有核武器的社會主義國家即蘇聯，這是真實的。美國帝國主義者不願意除他們以外還有其他核大國存在。但是，我們不能無視這樣一個事實：還有些社會主義國家的領導人竭力抹煞或者至少是模糊社會主義和帝國主義之間的矛盾，他們所採取的辦法是美化美國帝國主義，頌揚這個帝國主義頭子的國家領導人，等等。例如：他們說，如果某一個社會主義國家和美國這兩個大國進行合作，各種國際問題就



会得到解决。他們說，艾森豪威尔是爱好和平的；肯尼迪就更不用說了，他死后被捧为和平英雄，对他的死他們悲伤到了流泪的程度。現在約翰遜又被看作是所謂爱好和平的肯尼迪的政策继承者。

我們必須談到这点，因为某些外国共产党的领导人采取頌揚美国帝国主义的国家领导人等办法来美化美国帝国主义者，他們的这种政策导致了我們党同这些共产党的某些领导人的意見分歧。我們印度尼西亚共产党人，同我們在一起的东南亚各国共产党和亚洲、非洲和拉丁美洲的許多共产党和其他革命者每时每刻都直接地或間接地面对着美国的侵略、干涉和顛复活动。在各个国家中，美国帝国主义从来沒有停止过杀人，包括小孩和老人。在这样的情况下，某些外国共产党的领导人却說，进行这些屠杀的国家领导人是“明智的”和“爱好和平的”。如果有些国务活动家对肯尼迪被任命为美国总统表示祝賀，对他的死表示礼节性的哀悼，我們是能够理解的；但是，如果有些共产党人把作为国际反动派的宪兵的国家的领导人看作是“明智的”和“爱好和平的”人，那我們就无法理解了。把那些从第二次世界大战結束以来就从未停止过侵略、干涉和顛复其他国家的国家领导人說成是“明智的”和“爱好和平的”人，那怎么成呢。要是我們印度尼西亚共产党人这样說，有政治觉悟的印度尼西亚劳动人民就会向我們啐唾沫；要是手中正紧握着武器的越南南方、委內瑞拉、安哥拉、葡屬几內亚等国的共产党人和革命者这样說，他們国内的劳动人民会怎样做法。一个共产党人的人道主义表現在他对帝国主义和帝国主义的领导人（特别是美国帝国主义的领导人）的譴責，以及对反对帝国主义者的被压迫民族（特别是那些每天面临着帝国主义者侵略和屠杀的威胁的民族）的无限同情。那些頌揚美国帝国主义领导人的人們，

他們的人道主義是空虛的，他們的階級覺悟是薄弱的。人道主義從來都不是“普遍的”——人道主義總是階級的人道主義。

因此，社會主義和帝國主義之間的矛盾是主要矛盾，這是不可否認的，即使有些社會主義國家的領導人竭力抹煞或者至少是模糊這個矛盾。正是因為在國際共產主義運動中存在着企圖抹煞或者模糊這個矛盾的活動，因此我們必須更積極地揭露帝國主義，特別是美國帝國主義的罪行。

被壓迫民族和帝國主義之間的矛盾無疑是主要矛盾。這個主要矛盾存在于亞洲、非洲和拉丁美洲。在這些地區，目前存在着不斷高漲和正在成熟的革命形勢。當然，這個矛盾的尖銳程度，在一個洲和另一個洲、在一個國家和另一個國家是不盡相同的。就是在亞洲、非洲和拉丁美洲，也還有些國家是美國的衛星國。但是，一般地說，這三大洲存在着上述革命形勢。在這三大洲的各個國家中，同帝國主義發生矛盾的有時光它們的人民，但有時是人民和政府一起同帝國主義發生矛盾。

由於亞洲、非洲和拉丁美洲目前存在着不斷高漲和正在成熟的革命形勢，因此，在上述兩個主要矛盾中，目前最主要的是被壓迫民族和帝國主義之間的矛盾。亞洲、非洲和拉丁美洲各國人民的鬥爭震撼着和大大削弱帝國主義。

主要矛盾也可能出現在歐洲和北美，如果革命高潮在這些地區興起的話。現在事實並非如此，因為各個帝國主義在其國內還強大，而且這些國家的工人運動內部還有社會民主主義和現代修正主義的影響。有些人認為，目前主要矛盾是在資本主義的歐洲，因為最有可能爆發無產階級革命的是世界的這一部分。這是第二國際機會主義政黨所抱的對於無產階級革命的教條主義觀點的變種“歐洲中心論”的表現。正是列寧本人在帝國主義時代創造性地

发展了馬克思主义，他从理論上并通过偉大的十月革命的实践证明，革命不一定首先是在发达的資本主义国家爆发，而是在帝国主义最薄弱的环节爆发。一九一七年偉大的十月社会主义革命证明这些教条主义者是錯誤的。农业的中国、朝鮮和越南的社会主义革命比发达的資本主义欧洲的社会主义革命发生得更早。古巴也是如此。所有这一切都证明列宁是正确的，教条主义者是錯誤的。

目前，帝国主义最薄弱的环节不是在欧洲，或者在北美，或者在澳大利亚，而是在亚洲、非洲和拉丁美洲。正因为这样，全世界无产阶级必須把他們的注意力集中在这三大洲的革命上。正因为这样，为了巩固社会主义，所有社会主义国家的最重要任务，是支持亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民的斗争。正因为这样，欧洲和北美的无产阶级應該关心亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民革命的胜利，澳大利亚的无产阶级也应该如此。亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民革命的胜利非常有助于欧洲、北美和澳大利亚去打倒本国的资本家。

在殖民地和半殖民地国家，即位于亚洲、非洲和拉丁美洲的被压迫民族的国家，絕大部分人口是农民。有些共产党人认为，如果把殖民地和半殖民地国家同帝国主义之間的矛盾看作是主要矛盾，那就意味着把农民摆在革命領導的地位上。因此，对农民力量的发展感到担心，担心万一农民力量超过工人力量。乍看起来这些人似乎是在维护工人阶级的領導作用。但是，实际上他們对工人阶级的絕对領導权抱有怀疑。共产党人无需怀疑工人阶级对革命的絕对領導权，因为在历史上从未发生过有那一次农民革命沒有工人阶级的領導而能取得胜利，将来也不会发生这样的事情。农民力量超过工人力量，以至不利于革命，这在过去沒有发生过，将来也不会发生。

馬克思和恩格斯对农村和殖民地国家即对农民給予很大的注意。在《法德农民問題》一文中，恩格斯說，为了取得胜利，无产阶级政党必須“成为农村里有势力的党”<sup>①</sup>（着重号是迪·努·艾地加的）。

列宁的教导也是这样。如果不发动农民，社会主义革命只不过是一场騙局罢了。不发动农民，就不可能团结人口的大多数，而只有团结了人口的大多数，才有可能实现社会主义，列宁就是这样教导我們的。因此，如果害怕农民力量的发展，认为农民力量将会超过工人力量，以至带来不利，那就不用希望革命会取得胜利，无产阶级的领导权会得到实现。如果害怕世界农民力量的发展，那末，关于无产阶级在世界社会主义革命中的领导权的談論就是空話。

印度尼西亚的成語說，“若怕潮水泛濫，切勿海边居住”，怕农民起来，就不用去想革命。

在世界範圍內，亚洲、非洲和拉丁美洲是世界农村，而欧洲和北美是世界城市。为了爭取世界革命的胜利，世界无产阶级必須重視亚洲、非洲和拉丁美洲的革命，即世界农村的革命，除此以外，别无其他道路。为了爭取世界革命胜利，世界无产阶级“必須到这三大洲去”。

帝国主义者薄弱的地区不是在世界城市即欧洲和北美，而是在世界农村即亚洲、非洲和拉丁美洲。正是在这些薄弱的地区，帝国主义者必須而且正在遭到猛烈的打击，全世界无产阶级，不論是胜利了的或是还没有胜利的，都必须給予这三大洲打击帝国主义者的运动以最大的支持。这三大洲的革命运动的胜利将便于世界

---

<sup>①</sup> 《馬克思恩格斯文选》（两卷集），第二卷，中文版第422頁，——譯者注

城市即欧洲和北美的无产阶级去推翻帝国主义的統治。这条路綫是符合馬克思主义以下这个論点的：压迫其他民族的民族不可能是自由的。

第二国际教条主义观点的新变种“欧洲中心論”的观点早就應該被埋葬，因为不論列宁在世时或逝世后的历史都已經证明它是錯誤的。正因为这样，我們严厉地駁斥各种各样的指責和誣蔑，它們說什么重視亚洲、或者亚洲和非洲、或者亚洲、非洲和拉丁美洲的斗争，就是否认馬克思列宁主义，就是民族沙文主义、分裂主义、种族主义，而且不知道还有些什么誣蔑性的說法。

頌揚亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民的斗争恰恰是真正地貫徹了馬克思列宁主义，而絲毫沒有違背无产阶级国际主义，相反地，这才是无产阶级国际主义的具体体现。如果革命在亚洲、非洲和拉丁美洲取得胜利，同受其益的不是別人，而正是欧洲和北美的无产阶级。亚洲、非洲和拉丁美洲各国无产阶级以自己的鮮血和生命来維護无产阶级国际主义，就是說，他們不是光口头讲讲而已，当然也不是以害怕农民的語調来談論这点，而是对自己的历史任务满怀信心。不應該害怕农民，應該把他們当作同盟者，而农民本来就是无产阶级最可靠的同盟者。

发达的資本主义国家的工人所进行的反对本国資产阶级的阶级斗争，对世界社会主义革命胜利來說，是一个巨大和重要的革命力量泉源。因此，发达的資本主义国家的工人阶级和資产阶级之間的基本矛盾必将成为世界的主要矛盾。資本家有可能維持他們在发达的資本主义国家的統治的一个重要因素是：社会民主主义和現代修正主义对工人仍有巨大的影响，并使工人阶级在思想上变成資本主义的俘虏。只有粉碎社会民主主义和現代修正主义，把它們从工人阶级运动中清除出去，資本主义国家的共产党才

能把工人階級團結在馬克思列寧主義的革命旗幟下，并使這些國家的一切革命力量聚集在強有力的統一戰綫里面，以便擊敗資本主義。我們完全相信，這樣的時刻必將到來，發達的資本主義國家無產階級革命的浪潮將使資本主義的歷史在全世界永遠結束。

亞洲、非洲和拉丁美洲革命形勢不斷高漲和正在成熟，全世界無產階級理應興高采烈地表示歡迎；這三大洲成了世界最主要矛盾即被壓迫民族和帝國主義之間的矛盾的活動場所，他們對這個事實理應高興地表示歡迎。這三大洲的農民不是想從無產階級的手里把領導權拿過來，而是要求無產階級來領導。但是，在粉碎帝國主義的激烈鬥爭中，修正主義的領導在這個地區當然遭到斷然拒絕。這個地區的農民與其由自稱為“馬克思列寧主義者”的修正主義分子來“領導”，不如由革命的民族主義者來領導。如果發生這種情況，這不是農民的過錯，而是犯錯誤的“馬克思列寧主義者”的過錯。

在民族獨立鬥爭問題上，有些人強調說，沒有社會主義國家的援助，爭取民族獨立的鬥爭就不能成功。這樣強調的目的，是要使正在為爭取民族獨立而鬥爭的共產黨人不敢發表與某一社會主義國家的正式看法不相同的意見，因為要是胆敢這樣做，那就得不到援助，就會勝利。正因為有了這種說詐政策，我們黨就有必要更有力地強調已為列寧所證明了的、辯證唯物主義哲學中的一個真理。

我們必須強調指出，內部因素是使事物發生質變的原因，而外部因素只不過起輔助作用。一九四五年八月印度尼西亞革命的爆發並不是首先由於外部的援助或推動，而是首先由於內部因素（即印度尼西亞人民革命鬥爭）已經成熟。我們的一位歐洲朋友保羅·德·格魯特同志說過這樣的話：“印度尼西亞人民為爭取民族獨立

而进行了多年的斗争。但是，只是德国在欧洲失败（它也决定了日本的命运）之后，由于荷兰工人阶级为争取‘印度尼西亚立即脱离荷兰’所进行的斗争，由于苏联对印度尼西亚的援助，由于美国 and 荷兰帝国主义在印度尼西亚问题上的矛盾，这个斗争才得到实现。”（保罗·德·格鲁特的讲话：《荷兰共产党论国际共产主义运动的分歧》）这就是说，完全没有把内部因素，即印度尼西亚人民本身的斗争当作印度尼西亚民族独立斗争胜利的主要保证来加以估价。我们十分尊重和感谢一贯支援印度尼西亚革命的荷兰无产阶级，但我们必须说，这种观点是不符合辩证唯物主义的，这种观点是主观主义的。

正是列宁和伟大的十月社会主义革命教导我们说，一旦人民团结起来，一心一德进行斗争和争取胜利，那就不仅能够把帝国主义赶走，而且还能够把资本主义制度推翻。列宁和无产阶级在建立苏联的时候并没有社会主义国家的援助，因为苏联是第一个社会主义国家。

根据列宁的教导，我们党一向强调指出，争取民族解放的革命斗争同全世界反对帝国主义和资本的革命斗争是分不开的。但是，与此同时，我们党也强调指出，决定民族解放斗争胜利的因素是为争取解放而斗争的各有关国家人民的力量。正因为这样，我们党教育自己的党员和印度尼西亚人民要敢于自力更生，相信自己的力量，要有决心“继续前进，决不后退”，以红色雄牛的精神教育人民。

社会主义阵营是全世界无产阶级和劳动人民斗争的成果。历史已经证明：被压迫民族反对帝国主义的斗争对于社会主义国家的建立和社会主义阵营的形成给予了支持和力量。照理社会主义国家对民族独立斗争的援助是没有必要作为问题提出来谈的，因

为这是天經地义的事。如果不是真心誠意地援助民族独立斗争，那就不是真正的社会主义国家。列宁强调指出，这种援助是一种义务，无产阶级国际主义的要求之一是：“正在战胜资产阶级的民族，有能力和决心去为推翻国际资本而承担最大的民族牺牲”<sup>①</sup>。社会主义国家对争取民族独立和反对资本的斗争加以援助，实质上是对自己的帮助，因为这些斗争越蓬勃开展，社会主义阵营就越巩固。

有些人說，新独立国家为实现社会主义所需要的东西是经济援助。他們說，亚洲和非洲的新独立国家取得社会主义阵营的经济援助就能够过渡到社会主义。因此，最重要的是，世界必须“和平”，以便社会主义国家在同资本主义国家进行的经济竞赛中能够得胜。他們說什么新独立国家“过渡到社会主义”要通过“经济援助”，而不是通过以革命方式所进行的深刻的政治制度的变革。这是国际共产主义运动中的“现代经济主义”观点，是从经济决定一切而不是政治决定一切出发的观点，是阉割和低估人民革命运动的作用的观点。

现代经济主义的观点也表现在某些人的思想里，他们认为新独立国家由于受到社会主义国家的社会主义建设范例的鼓舞将会过渡到社会主义。按照这种观点，即使是大资产阶级所领导的国家（如目前的印度）也能够建设社会主义了。现代经济主义者提出这些论点，实际上是要新独立国家的人民停止他们的革命斗争，把他們的一切希望寄托在社会主义国家的经济援助上面，静坐观赏社会主义国家的经济建设。现代经济主义观点甚至走得那么远，连帝国主义国家的经济“援助”（如据说实行裁军就会导致的那种

---

① 《民族和殖民地问题提纲初稿》。《列宁全集》第三十一卷，中文版第128页。

——譯者注



“援助”）也加以推荐。

古典的經濟主义是否認独立的无产階級政党有存在必要的观点，这是一种使无产階級在政治上成为資产階級的尾巴的观点。現代經濟主义是在有了独立的无产階級政党而且有些无产階級政党已經掌握政权的情况下产生的。在这种情况下，它所起的作用就是使社会主义国家的无产階級政党墮落成为“經濟管理机关”，并使資本主义国家的无产階級政党墮落成为資产階級的僕役，就像印度共产党的丹吉集团以及犯了社会民主主义和修正主义的其他共产党一样。

在反对現代修正主义方面，我們必須以**重視政治的政策**为依据并在**政治是統帥**的基础上反对現代經濟主义。

社会主义国家对某一个新独立国家的援助應該是不得加强鎮压无产階級和革命运动的資产階級的地位，因为这样的援助是不符合无产階級国际主义的，相反地，它只是符合資产階級的国际主义。

我們提出这一切，目的在于使人們有正确的了解，并使亚洲、非洲和拉丁美洲的无产階級和他們的馬克思列宁主义政党同資本主义国家的无产階級和他們的馬克思列宁主义政党之間，以及同社会主义国家的人民和馬克思列宁主义政党之間的相互支援得到进一步的加强。

### （三）东南亚是主要矛盾地区的集中点之一

如上所述，亚洲、非洲和拉丁美洲是主要矛盾或最主要矛盾的地区。东南亚就是在这个地区里面。印度尼西亚位于东南亚，因此印度尼西亚的共产党人和其他革命者必須十分关心东南亚各国

人民的革命斗争。

帝国主义者力图把东南亚变成新殖民主义地区，变成进攻社会主义和防止社会主义革命影响从北方扩展到南方的军事基地。

但是，另一方面，东南亚有一个广大地区，在那里，资本主义制度已经被击败，社会主义制度已经建立起来并且不断地得到巩固，这就是中华人民共和国和越南民主共和国。这个地区还存在着不断高涨和正在成熟的革命形势，在那里，自从第二次世界大战以来，伴随着革命战士的枪声，民族独立革命和社会主义革命从不间断地进行着，而且共产党取得了胜利。东南亚的民族资产阶级在政治、经济或文化方面都正处在成长的阶段，不像在欧洲那样，因此他们能够同革命运动联合在一起。爱国的王公，如柬埔寨的诺罗敦·西哈努克亲王，甚至能够公开积极参加反对美国帝国主义。

东南亚各国共产党由于没有染上修正主义的病症，就具备领导工人、农民和革命知识分子的条件，从而能够高举反对帝国主义的旗帜、民主的旗帜和真正和平的旗帜。

在东南亚，存在着许多帝国主义者或垄断资本家的利益，他们之中大的（如美国、英国、西德和日本）小的（如葡萄牙、荷兰等）都有，因此，在这个地区，帝国主义者之间存在着许多矛盾，而且存在着残酷的帝国主义压迫。在这个地区，还存在着软弱的反动政权，存在着具有两面性的、软弱的民族资产阶级，存在着具有高度政治警惕性和丰富的革命斗争（包括武装斗争）经验的人民。

东南亚的阶级斗争十分激烈，某些国家有政治自由，但同时又有恐怖、反革命政变和法西斯主义危险。东南亚各国人民和共产党必须运用一切斗争形式，包括武装的和非武装的、议会的和非议会的斗争形式，等等。东南亚拥有阶级斗争的一切经验。所有的共产党都要能够根据各国斗争本身的需要来采用东南亚所拥有的

各种斗争形式。

东南亚是世界主要矛盾地区的集中点之一。

这个地区的主观因素和客观因素都很好。为了争取东南亚被压迫民族斗争的胜利，以攻破摇摇欲坠和腐朽了的帝国主义的堡垒，一个被压迫民族同其他被压迫民族的斗争就必须相互密切联系。这些民族之间的相互革命支援就必须加强。

在东南亚的民族解放斗争中，印度尼西亚的作用是很重要的。必须认识和了解这点，因为它把重大的责任放在印度尼西亚的每一个革命者，首先是共产党人的肩上。目前，印度尼西亚不存在如南越那样的武装斗争。但是，要是以为印度尼西亚在东南亚的作用的重要性会因此而减弱，那就错了。在印度尼西亚，不仅人民，而且政府也进行反对帝国主义的斗争，在必要时还会拿起武器来反对。反对反革命的“印度尼西亚共和国—全面斗争约章”集团的斗争、镇压反革命的“伊斯兰教国运动—印度尼西亚伊斯兰教军”的斗争、把西伊里安从荷兰帝国主义的统治下解放出来的斗争和目前粉碎“马来西亚”的对抗斗争，就都是后一种情况的证明。

在东南亚革命浪潮高涨的情况下，以美国为首的帝国主义在东南亚的全面崩溃是不可避免的了。这个地区的民族解放运动必将胜利，而且必将发展成为反对资本的群众斗争。这个地区的帝国主义堡垒的突破，会成为冲击帝国主义的洪水，而且是对世界社会主义革命发展的一个极大的援助。

仍在为争取民族解放而斗争的东南亚各国共产党有着共同的主要任务，即：（1）尽可能最广泛地争取人民群众，并且把他们组织到民族统一战线中去；（2）尽可能深入到农村去建立工农联盟；（3）加强党对广大人民群众的领导，而且要善于采用一切斗争形式；（4）加强东南亚各国人民之间和共产党之间的合作。这就是

用来打倒四座魔鬼大山的四个法宝，这四座魔鬼大山是：帝国主义、封建主义、买办资本主义和官僚资本主义。

印度尼西亚革命的胜利将具有对帝国主义堡垒的大突破的意义，它意味着反对帝国主义斗争的跃进，它的光芒四射，而且照射到东南亚范围以外的地区。这就是为什么帝国主义者，特别是美国非常注意印度尼西亚的发展情况，并将印度尼西亚当作它在东南亚干涉和颠覆的主要对象。

#### (四)最好完全沒有莫斯科三国条約

近几个月以来，人們紛紛談論一九六三年八月五日在莫斯科簽訂的部分禁止核試驗的三国(三方面)条約。帝国主义的方案终于为苏联所接受，而随后为一部分社会主义国家和一部分共产党所支持，以美国为首的全世界帝国主义的各个集团都为此而感到高兴和寬慰。

印度尼西亚共产党人和劳动人民并不怀疑苏联爱好和平的誠意。但是，根据历史事实和目前世界形势中的活生生事实，我們完全不能相信，帝国主义者願意在全世界人类独立和自由的基础上实现和平。要是我們相信美国和其他帝国主义国家爱好和平，那我們就是发瘋了。

为了替上述三国条約辯护，使它免受有根据的批評，于是有人就經常提出了这样的想法：“有总比完全沒有好”。同这个想法相反，从具体的而不是抽象的和平願望出发，印度尼西亚共产党人的立場是：最好完全沒有这个条約。为什么？

印度尼西亚共产党人把掌握在社会主义国家手中的核武器和掌握在资本主义国家手中的核武器区别开来，把社会主义国家的

核試驗和資本主義國家的核試驗區別開來。前者是鞏固和平，而後者是擴大侵略戰爭的危險。

印度尼西亞共產黨人爭取具體的和平，即作為社會主義國家、民族解放鬥爭、資本主義國家工人階級和反對帝國主義的其他進步力量的共同努力的和平，就是說，不是抽象的和平，不是只存在於因美化帝國主義者而造成的幻想中的和平。

在上述條約簽訂之後，世界和平運動陷於癱瘓，美國不斷進行的地下核試驗完全沒有遭到反對，因為這種試驗是上述條約所容許的。

由於上述條約只是明確地禁止在地面、大氣層和水下進行核試驗，因此地下核試驗及核武器的製造、儲存、擴散和使用並不在禁止之列。這意味著給予帝國主義者及其走狗以新的武器來使和平運動陷於癱瘓。

如果不說上述條約是反對和平，至少它是給和平運動帶來了困難。正因為這樣，我們認為，最好完全沒有上述條約。

上述條約尤其不對的是，它使國際共產主義運動中的矛盾和社會主義國家之間的矛盾更加尖銳起來。這件事情削弱了和平，沒有任何一個思想健全的人能夠否認這點。我們感到十分遺憾的是，在蘇聯同美國和英國簽訂一項如此重要的條約之前，所有社會主義國家之間事先沒有進行協商並採取共同的態度。

印度尼西亞共產黨人忠實於斯德哥爾摩呼籲書和印度尼西亞共產黨自己的綱領，繼續要求把一切核武器都扔到海里去，對核武器的一切試驗、製造、儲存和使用實行全面的禁止，並且加以有效的監督。

一九六〇年《莫斯科聲明》明確指出：美國帝國主義是“侵略和戰爭的主要力量”，它是侵略者和戰爭挑撥者。上述三個核國家的

条約試圖抹掉美国的丑恶面目。一九六三年八月五日簽署的三个核国家的条約給美国安上一副“爱好和平”、“不是侵略者”、“不是干涉主义者”等的新面貌。这是不符合世界任何地区，不論是亚洲、非洲和拉丁美洲，东南亚或是印度尼西亚本身的事实的。这大大地妨碍了为提高人民群众的政治觉悟而进行的努力。

在这个核問題上，我們願意明确表明印度尼西亚共产党人对核武器的态度。我們认为，社会发展規律是不会改变的。核力量的发现虽然会影响社会生产力的发展，但是，社会仍旧按照反映在階級斗争中的生产关系要适应生产力性质这一規律而发展。进行階級斗争的是人类，創造、使用和发展生产工具和武器的是人类，因此，决定社会发展的是人类。

我們大家知道核武器的破坏力。帝国主义者和修正主义者以这种巨大破坏力作为借口，利用核武器来吓唬为把自己从殖民主义压迫和剝削下解放出来而斗争的人民。他們进行核訛詐。那些意志薄弱的人已經成为核訛詐的牺牲品，最后終于向帝国主义者投降。

革命人民不願屈服于帝国主义者的核訛詐，而且拒絕把核武器神化，他們譴責核迷信。必須把各国人民为从帝国主义者手里取得民族独立而已經进行的武装斗争推向前进，不能以这些武装斗争会引起“能够发展成为核战争”的局部战争为理由而使这些斗争松弛下来。不應該认为批評美国就会“使关系尖銳化，从而导致核战争的爆发”，这种战争将“毁灭世界，并且会使人类变成殘廢”，以此作为理由来使正在进行反对帝国主义的革命者所开展的彻底揭露美国帝国主义的活动松弛下来。这种核迷信是非常危险的，特别是如果再加上“对肯尼迪的迷信”之类的东西。它瘫痪反对帝国主义的战斗力，而且大大削弱爭取民族独立与和平的斗争。这

种核迷信因三个核国家的条约而得到了进一步的发展。

为了把自己和自己的制度从全世界各国人民争取民族独立和摆脱剥削的斗争的风暴般的强大压力下拯救出来，美国政府目前在玩弄两面政策：一面是战争，一面是“和平”。印度尼西亚共产党人和劳动人民不愿意跟着别人，给帝国主义的狰狞面目涂脂抹粉并使之美化。印度尼西亚人民继续高举自己的“**我们热爱和平，但我们更热爱独立**”这一战斗旗帜。

不管是誰，只要他跟着把美国和这个国家的领导人描绘成为爱好和平者，那他就是粗暴地侮辱南越、古巴、朝鲜、日本和柬埔寨的人民以及世界上任何地区的人民。通过在莫斯科签署的三个核国家的条约，美国帝国主义者成功地把自已的“和平”面貌显露出来，即使这只是在很短的时期内。

正因为这样，再说一遍，最好完全没有莫斯科三国条约。这个条约的签署有助于掩盖美国帝国主义的丑恶面目，即使这只是在非常短暂的时期内。

热爱独立和真正的和平的各国人民的眼睛是不会被帝国主义的“和平”面貌政策所蒙蔽的，他们将继续仇恨和粉碎帝国主义者。这是全世界百分之九十以上的人民的立场，虽然世界上还有许多国家的政府不是采取这种立场。这是不奇怪的，因为目前世界上绝大多数国家的政府是资本主义政府。印度尼西亚共产党人同全世界百分之九十以上的人民联合在一起。

### **(五)只有帝国主义已经从地球上消灭掉， 才能实现共产主义社会**

在上面已经阐述了一个国家的人民同其他国家的人民的革命

斗争之間的相互关系是怎样的，同时也阐述了社会主义国家的社会主义建设同世界各地人民争取民族独立和反对资本的革命斗争之間的相互关系是怎样的。

从内部条件来看，社会主义阵营各国具有建设社会主义和共产主义的一切条件。但是，从外部条件来看，只要还存在着帝国主义的包围，特别是像目前这种侵略性的紧密包围，要努力保证一个社会主义国家，尤其是社会主义阵营的所有国家的安全，那就需要进行一场坚持不懈的阶级斗争，来反对外部敌人，或者是反对社会主义社会内部的资产阶级现象，后者是从旧社会残余或者由于外来的影响和活动而产生的。如果不坚决反对，这些现象就会导致危害社会主义建设的阶级对立。任何一个社会主义国家都不是处在仍然存在着帝国主义的世界以外。

一国社会主义的胜利同全世界社会主义革命的胜利之間存在着密不可分的联系。不能够把一国已经胜利的社会主义革命当作独立自足的、同其他一切隔绝的事物，而应当把它当作加速其他国家革命胜利的支援者或工具。列宁十分清楚地指出了这点，他说，胜利了的革命必须是：“为了发展、援助和激起世界各国的革命，已经做了一个国家所能做的一切”<sup>①</sup>。胜利了的革命必须帮助其他革命取得胜利，以便保证这个革命的胜利永远得以保持。关于这点，我们再一次借用列宁的话，他说：“一个国家的无产阶级斗争的利益应当服从全世界无产阶级斗争的利益”<sup>②</sup>。

社会主义革命已经在一些国家取得了胜利，并且已经形成了

---

① 《无产阶级革命和叛徒考茨基》。《列宁全集》，第二十八卷，中文版第273页。  
——译者注

② 《民族和殖民地问题提纲初稿》。《列宁全集》，第三十一卷，中文版第128页。  
——译者注



强大的社会主义阵营。与上述问题有关，在当前世界情况下，即当腐朽的帝国主义表现出强烈的侵略性，不断地进行破坏社会主义政权并通过他们所谓的“和平演变”的办法来推行资本主义复辟的活动的时候，那就产生这样的问题：当世界上仍然存在帝国主义的条件下，一国能否实现真正的共产主义社会，也就是说不是假的共产主义社会。我们是为了争取民族独立的各国人民革命和社会主义革命的胜利，而且也是为了加速人类实现共产主义社会的世界范围的斗争而提出这个问题的。我们提出这个问题的立场和出发点，同托洛茨基分子之反对列宁关于在资本主义仍然存在的条件下社会主义可能在一个国家取得胜利的论断，是截然不同的。对我们来说，一国能够建立社会主义已经是不成为问题的了。我们提出的问题是在帝国主义仍然存在的条件下一个或几个国家的共产主义社会的问题。

从内部条件来看，社会主义各国人民当然有责任不断地发展和巩固他们的社会主义经济，不断地提高各国人民的生活水平和文化水平。但另一方面，外部条件仍然存在，而且是不可忽视的。

只有在生产力发展水平很高，能够生产十分丰富的生活必需品，从而能够真正实行“**各尽所能，按需分配**”的原则的条件下，才能实现共产主义社会。为此，就必需进行十分大量的活动以及需要为数甚多的人力和资金。

帝国主义在军事和思想意识方面的威胁的存在这一事实，要求所有社会主义国家的人民都必须竭尽全力来加强无产阶级国家——它是在世界范围内进行粉碎帝国主义的斗争和在国内镇压资产阶级势力残余的最重要工具。这意味着，在世界上还存在着帝国主义的条件下就在实际意义上谈论一国或几国的共产主义社会的问题，那是不可能的，这样说是不负责任的，也就是不符合无产

階級國際主義精神的。請設想一下：在一個或幾個國家內，人們拚命努力使他們自己能夠過着物質生產十分豐富的生活，能夠做到各盡所能，按需分配——在現代社會里，人們的需要是非常之多的；而在世界上另外一大部分國家里仍然存在着被殖民奴役的民族，大多數人民仍然過着被壓迫、貧窮和苦難的生活。假如真的能夠做到這點，那麼，我們不禁要問：勝利了的無產階級鬥爭應當服從全世界無產階級鬥爭的利益這一原則究竟到哪里去了呢，戰勝了資產階級的民族有能力和決心去為推翻國際資本而承擔最大的民族犧牲這一原則究竟到哪里去了呢？

社會主義**國家**存在本身就說明敵對階級仍然存在，階級鬥爭仍然存在。列寧說，“社會主義就是消滅階級”，為了消滅階級，最困難的任務並不是推翻地主和資本家，而是“消滅工农間的差別，使所有的人都成為工作者”。後一個任務需時很久。接着，列寧強調指出，“階級一消失，專政也就不需要了。沒有無產階級專政，階級是不會消失的”<sup>①</sup>。無視這點就是無視列寧關於國家的最重要學說。

無可辯駁的是，帝國主義侵略、干涉和顛覆的威脅——只要帝國主義還存在，不管修正主義者如何美化帝國主義及其領導人，這些威脅是不會停止的——的繼續存在大大地限制了社會主義國家建設自己的經濟，這是因為：

**第一**，國家收入的很大一部分必須用於國家安全方面，用於建設和維持最現代化的強大國防方面。這就使建設巨大工程所需的資金大受限制，而這些工程是為了最大限度地發展為生產極其豐富的产品所絕對需要的生產力。同時，由於對安全的考慮，譬如

---

① 《無產階級專政時代的經濟和政治》。《列寧全集》，第三十卷，中文版第92、94頁。——譯者注

說，考虑到可能发生帝国主义的轰炸，建設巨大工程的可能性就受到限制，尤其是要考虑到发达的社会主义国家必須无私地援助尚未发达的社会主义国家，来使他們的国防現代化，因为必須保卫的是整个社会主义陣营。

**第二**，必須全力援助和支持为爭取其他国家革命胜利的斗争，不論这是为了巩固社会主义国家自己的革命胜利，或者是为了执行必須“有能力和决心去为推翻国际資本而承担最大的民族牺牲”这一任务。社会主义国家必須毫无保留地和无私地援助其他国家人民的革命斗争，包括亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民的民族解放斗争。

**第三**，存在着来自帝国主义国家的思想影响。当然这只有有了真正的馬克思列宁主义政党，在人民群众中間不断地进行革命教育，才能得到克服。

目前事实表明，由于对帝国主义的威胁麻痹大意、缺乏警惕性和缺乏認識，而且因为現代修正主义思想而对世界革命的推动力即阶级斗争坚持得不够，因此已經贏得的社会主义还会受到資本主义残余或新生資本主义因素的危害和侵蝕。

因此，社会主义国家經濟建設的基本任务应当是，进一步巩固社会主义經濟和加强无产阶级国家。这才是符合客观实际的綱領。帝国主义者对无产阶级国家的加强当然感到不高兴，但共产党人并不需要帝国主义者的贊揚。

在目前世界形势下，即世界上仍然存在着帝国主义的情况下，共产主义社会建設綱領是主观主义的綱領，这样的綱領是会削弱世界范围的革命运动的。其原因何在呢？**建設共产主义社会的前提条件是和平，而目前世界的现实仍然面临着两种可能性：和平的可能性和战争的可能性。关于共产主义建設的主观主义綱領所造**

成的后果是把当前国际形势理想化了。把那些到处进行干涉、颠覆和侵略活动的好战的和侵略成性的帝国主义者及其领导人美化成似乎他们是“爱好和平的”和“明智的”。这样来把帝国主义者理想化，是同共产主义建设的主观主义纲领一致和分不开的，因为如果帝国主义者不愿意“和平”，那么，这个纲领赖以存在的基础就消失了。主观主义的纲领也导致对形势的主观主义估计和各种主观主义的行动，这就自然在国际共产主义运动的某些队伍中以及世界各国工人阶级和各国人民革命运动中引起混乱、斗志涣散和骚乱。

由于这个主观主义的纲领，社会主义和帝国主义的矛盾就变得模糊起来，而且引起幻想，似乎帝国主义的經濟一旦被社会主义国家超过了，帝国主义就会自动地死亡。这样就把人类的命运当儿戏了。

某一个社会主义国家的共产主义社会建设纲领不仅会阻碍世界各国人民革命运动的发展，而且也会妨碍这个社会主义国家本身很好地进行社会主义建设，因为这样的纲领也削弱了有关社会主义国家的劳动人民的思想意识。人民的政治觉悟衰退了，战斗精神松弛了，因为他们受到了在空想中生活的教育，使他们相信那种关于帝国主义和世界范围的阶级斗争的不正确的看法。这种主观主义纲领当然也会使这个“建设共产主义”的社会主义国家的劳动人民的国际团结精神在很大程度上受到削弱，因为他们有意或无意地受到了下面这种精神的教育，即使自己过着同激烈的阶级斗争相隔绝的生活和为了自己而建设“共产主义社会”。他们对其他国家的革命斗争会表示遗憾，其理由是这些斗争会“危害”到他们“建设共产主义”的工作。如果再加上对资产阶级文化的颓废表现采取不加批判的态度，和抱有大国利己主义精神，那么，思想意识

削弱和政治覺悟衰退的情況就更加嚴重。

在這個問題上，同時必須注意的是：一些社會主義國家的社會主義建設正在經歷着種種考驗。迄今為止，任何地方的社會主義建設還是在試驗中。一切社會主義國家，不論是已經建立的和將要建立的，都面臨着資本主義復辟的挑戰。所有社會主義國家的經驗都證明了列寧的具有高度警惕性的忠告是正確的，他說：“從資本主義過渡到共產主義是一整個歷史時代。只要這個時代沒有結束，剝削者就必然存着復辟希望，并把這種希望變為復辟行動。”<sup>①</sup>必須充分注意資本主義復辟的現象以及生產和市場之間、工業和農業之間、核工業和一般工業之間、一個社會主義國家和另一個社會主義國家的經濟發展之間的不平衡現象，以便能夠迅速地加以克服。無可否認，社會主義政權及其最有效的工具即無產階級專政完全有能力克服這些現象；資本主義經濟所產生的周期性危機則是另一回事，這種危機是資本主義制度本身不可分割的一部分。但是，如果一個社會主義國家在這些現象顯然還沒有得到克服的情況下就去談論共產主義建設，那麼，這種態度就是主觀主義態度，它意味着削弱為勝利通過正在經歷的考驗所需要的能力。

我們提出上述問題並不是想要干預其他兄弟黨的綱領；也不是因為我們不想迅速地在全世界實現共產主義，相反地，正是因為我們想看到共產主義社會能在最短的時期（從社會歷史角度來衡量）內實現。但是，要到達這樣的社會，其捷徑不是通過制訂和執行現在這種主觀主義的共產主義建設綱領，而恰恰是要拋棄它，並且動員全部力量來好好地建設社會主義，以最大的力量來粉碎帝國主義。

---

① 《無產階級革命和叛徒考茨基》。《列寧全集》，第二十八卷，中文版第235—236頁。——譯者注

除非先彻底粉碎整个地球上的帝国主义，到达共产主义社会的更便捷的道路是没有的。

由于提出了上述看法，我們也就同时纠正了过去印度尼西亚共产党人中間曾經有过的看法，即认为在帝国主义还存在的情况下，一个或几个国家建成共产主义社会是可能的。我們无意把我們的意見强加于另一个共产党，但我們只是希望他們能理解为什么我們认为在世界上还存在着帝国主义的情况下建設共产主义社会的綱領是不正确的。

## (六)国际共产主义运动

亲爱的同志們！

几个月以前，我們党派了一个友好代表团訪問了几个社会主义国家，即苏联、古巴、德意志民主共和国、中华人民共和国和朝鮮民主主义人民共和国，并且同这些国家的共产党领导人进行了友好的会談。关于这些着重討論国际共产主义运动問題的会談的情况，我以代表团的名义向中央政治局和一九六三年九月二十九日举行的干部會議作了报告。我不再重复我在这些报告里所說的一切。

在这里，我只着重談几点，首先是关于我們必需更坚决地坚持在同其他国家的共产党和工人党的关系上采取独立和平等（或权利平等）的态度問題。这种态度不仅有助于我們对国际共产主义运动中的各种問題采取正确的态度，而且也使我們党更容易为印度尼西亚人民群众所理解。由于采取了这种独立和平等的态度，我們对国际共产主义运动中的各种問題就更能够批判，同时推动我們，使我們党的队伍同印度尼西亚革命各項具体問題和印度尼西亚

亞人民群眾更加緊密地結合起來。正因為採取了這種正確態度，國際共產主義運動內部的分歧所產生的壞影響才沒有滲入到我們黨內來，相反地，這些分歧卻成了我們黨的队伍的一所“馬克思列寧主義大學”。我們不僅不禁止而且主張我們的黨員去研究各國共產黨和工人黨的相互對立的立場，當然他們應該採取批判的態度和抱着為了加速印度尼西亞革命和世界革命勝利的目的去研究。

此外，我們曾經總結說：目前國際共產主義運動正處於選擇、明朗化和鞏固的過程；目前在國際共產主義運動中有四種類型的共產黨和工人黨，即：（1）馬克思列寧主義的黨；（2）領導受修正主義者控制，但黨內存在着馬克思列寧主義反對力量的黨；（3）完全受修正主義者控制的黨，已被開除的馬克思列寧主義者組成了馬克思列寧主義團體；（4）領導受修正主義者控制的黨，但已有新的共產黨同它并存。

我們黨屬於第一種類型。

我們黨不可以干涉其他黨的內部事務。但是，如果許多國家的共產黨已經玩弄開除的手法，而在許多國家已經成立馬克思列寧主義團體，在某些國家甚至已經成立新的馬克思列寧主義政黨，那麼，我們就不可能不聞不問，因為在世界各地各國共產黨的相互來往中，我們將同這些團體和政黨發生聯繫。

我們印度尼西亞共產黨人對許多國家的共產黨內部目前所發生的分化和選擇過程將繼續採取尽可能客觀的態度，在這個問題上，我們的准則是馬克思列寧主義、無產階級國際主義及一九五七年《莫斯科宣言》和一九六〇年《莫斯科聲明》的革命原則。

我們黨將採取尽可能客觀和耐心的態度來解決國際共產主義運動內部的意見分歧和處理我們同其他兄弟黨的双邊關係。與此同時，我們將尽可能明確地闡述我們的立場。

我們所采取的独立和平等的态度的正确性已在實踐中經過了檢驗。但是，即使这样，我們仍須不斷地在党内和向国内的人民群众或向世界各国共产党和工人階級闡明这种态度。在党内必須闡明这点，目的在于發揮黨員群众在把馬克思列宁主义的普遍真理同印度尼西亚革命的具体實踐相結合上的創造性。必須向党外人民群众闡明这点，目的是使他們了解我們对待国际共产主义运动問題的立場，了解国际共产主义运动的問題也是印度尼西亚人民群众的問題，特別是反对修正主义不仅是共产党人的問題，也是为反对帝国主义和新老殖民主义而斗争的所有爱国者的問題。我們必須向世界各国共产党和工人階級闡明这种态度，目的是便于相互了解，要是产生意見分歧，也就不致于因为誤会而产生，而确是在真正的意見分歧的基础上产生。

为了企图“否认”印度尼西亚共产党采取独立态度，从伊斯兰教国运动分子到官僚資本家的国内反动分子都經常說，“印度尼西亚共产党对莫斯科采取不加批判的态度”、“印度尼西亚共产党追随北京”，与此同时，他們又說：印度尼西亚共产党已經变成“民族主义者”，等等。他們使自己陷于混乱！

但是，印度尼西亚共产党所采取的独立态度本身說明，这种态度越来越为共产党员群众所贊同，而且越来越受到党外的革命者的贊賞和尊重。

反动派像是大梦初醒那样，发现印度尼西亚共产党在吸取其他国家的共产党和工人党的經驗方面原来是采取独立和批判的态度的，在这之后，特别是在他們觉察到印度尼西亚共产党所采取的独立和批判的态度有利于我們的革命和人民，而不利于反革命和其他人民的敌人之后，人民的敌人就利用印度尼西亚共产党和苏联共产党之間的每一种态度分歧（例如，在是否批判南斯拉夫修正



主义、是否援助尼赫魯、是否支持部分禁止核武器試驗的三国条約等問題上的分歧)，其目的是使印度尼西亚共产党采取相反的态度，即采取不加批判和不独立的态度。請看，現在人民的敌人却煽惑印度尼西亚共产党去追隨……！再說一遍，他們自己变得蒙头轉向。印度尼西亚共产党所采取的独立的态度就有这么大的威力。

不。印度尼西亚共产党不会放棄自己的独立的态度，現在不会，任何时候也不会。就像我們一再以事实說明和证明过的那樣，这种态度不仅有利于印度尼西亚的左派运动，而且也有利于目前正在为反对帝国主义和新老殖民主义而进行生死存亡斗争的整个民族。

在外国共产党人中間，也有些人对印度尼西亚共产党所采取的独立态度不那么高兴。好，让我毫不隱諱地說吧！有些外国同志甚至指責印度尼西亚共产党是“民族主义的”。他們认为“使馬克思列宁主义印度尼西亚化”的口号是同馬克思列宁主义相違背的口号。我不喜欢动不动就說“如果列宁还活着，列宁一定会贊同我們”諸如此类专断的說法，但是，因为我們使之印度尼西亚化的是馬克思列宁主义而不是别的，而且实践证明这种做法是好的和有益的，那么，我們也要問：假如馬克思、恩格斯和列宁还活着的話，他們对各国共产党忠实地和創造性地运用他們的学說会感到痛心还是感到庆幸呢？要是在印度尼西亚不是使它印度尼西亚化，在印度不是使它印度化，在澳大利亚不是使它澳大利亚化，那么，究竟要怎样对待馬克思列宁主义呢？列宁說，必須使馬克思主义“改用另一形式表現出来”，如果这不正是指普遍真理和一国革命的具体实践的結合，那又是指什么呢？通过使馬克思列宁主义的印度尼西亚化，印度尼西亚共产党人就同时反对了現代的和古典的修正主义以及現代的和古典的教条主义。

对印度尼西亚共产党所采取的独立态度不那么高兴的外国同志經常說，“印度尼西亚共产党对国内問題是灵活的，但对国际問題則是僵硬的”。这些同志混淆了两类矛盾。印度尼西亚共产党对誰采取灵活的态度，对誰采取僵硬的态度呢？印度尼西亚共产党对它的民族統一战綫同盟者采取灵活的态度——难道这錯了嗎？印度尼西亚共产党对人民的敌人即美国帝国主义者及其他帝国主义者采取僵硬的态度——难道这錯了嗎？不錯，印度尼西亚对国内的人民敌人，如对哈达、苏基曼、沙里尔、納席尔、卡尔托苏維利約等先生也采取僵硬的态度——难道这也錯了嗎？或者是这些同志大概希望印度尼西亚共产党“轉向右的道路”，对民族統一战綫中的同盟者采取僵硬的态度，而对国内的人民敌人、对帝国主义者采取灵活的态度？如果他們所希望的真是这样，那么，对不起，印度尼西亚共产党不准备听从这样的劝告，因为这种劝告将会使印度尼西亚革命遭殃，因为这种劝告提倡在民族統一战綫中实行冒險主义，提倡对国内的人民敌人、对帝国主义实行投降主义！

在对待国际共产主义运动的問題上，印度尼西亚共产党始終采取坚决的态度。印度尼西亚共产党坚持馬克思列宁主义、无产階級国际主义以及一九五七年《莫斯科宣言》和一九六〇年《莫斯科声明》的革命原則。

从最近国际共产主义运动的論战中可以知道，各国共产党和工人党之間的討論不仅是一九五七年和一九六〇年在莫斯科进行，而且也在其他地方，如一九六〇年在布加勒斯特进行。人們可以檢查印度尼西亚共产党的代表在这些會議上所采取的态度，沒有任何一个問題印度尼西亚共产党是采取不坚决的态度的。印度尼西亚共产党对斯大林的評價的問題上是坚决的，我們认为：虽然斯大林犯了某些錯誤，但他仍然是一位偉大的馬克思列宁主义

者，他在苏联的社会主义建設、消灭托洛茨基主义、在第二次世界大战中击潰法西斯主义、維護和創造性地发展馬克思列宁主义和总的国际工人階級运动等方面的功績是不可估量的。印度尼西亚共产党对阿尔巴尼亚問題的态度是坚决的，我們认为阿尔巴尼亚是社会主义国家，阿尔巴尼亚劳动党是馬克思列宁主义政党，因此对阿尔巴尼亚和阿尔巴尼亚劳动党的任何攻击，何况是公开攻击，都是不正确的。印度尼西亚共产党对南斯拉夫修正主义的态度也是坚决的，我們认为：正像一九六〇年《莫斯科声明》中所說的，南斯拉夫共产主义者联盟是馬克思列宁主义的叛徒，它进行着反对社会主义陣营和国际共产主义运动的破坏活动，因此同它进行斗争乃是每一个馬克思列宁主义政党的一项必要任务。同时，在其他一切問題上，印度尼西亚共产党也采取了坚决的态度。

最近，正好是在十二月十一日那一天，我們庆祝了《莫斯科声明》发表三周年。这三年来，亚洲、非洲和拉丁美洲以及世界任何角落的革命实践都证明：这个声明真正地經受住了考驗，它是正确的和鼓舞人心的，我們对此不能不感到高兴。如果我們认真坚持这个声明，坚持它的革命內容和精神，在口头上和行动上都坚持，而不是自由主义和无政府主义地擅自修正它的这个部分或那个部分，那么，国际共产主义运动的馬克思列宁主义的团结就能够得到維護，作为我們当代最偉大的运动的国际共产主义运动就能够被引导向前迈进，从胜利走向胜利。

目前国际共产主义运动的情景并不暗淡，任何时候也不会暗淡。現在，虽然国际共产主义运动內部存在着严重的意見分歧，但是，馬克思列宁主义在一切国家都放射光芒，有的光芒大一些，有的光芒小一些，完全漆黑一团是没有的。某一个国家的馬克思列宁主义的光芒，不管它是多么小，它毕竟是这个国家全体劳动人民

唯一的光芒。正因为这样，悲观是完全沒有根据的。我們有充分根据在目前的国际共产主义运动中高举革命乐观主义的旗帜。

召开各国共产党和工人党国际會議的可能性如何？关于这个问题，我們仍然认为，到了适当的时候，在經過充分准备之后，这种會議是一定会召开的。

目前，为解决某些共产党之間，如苏共和中共之間的意見分歧的双边会談还没有充分进行，在这种情况下，我們认为，在召开所有的党的国际會議之前应该繼續举行双边会談。

我們希望各国共产党和工人党国际會議能够加强馬克思列宁主义运动和无产階級国际主义，并且加强和发展《莫斯科宣言》和《莫斯科声明》的革命原則。我們不希望这种国际會議削弱所有这一切。

在等待召开各国共产党和工人党国际會議的适当日子到来的同时，印度尼西亚共产党将高举以下六面旗帜来繼續粉碎修正主义：（1）高举馬克思列宁主义的旗帜，反对修正主义；（2）高举革命的旗帜，反对投降主义；（3）高举具体和平的旗帜，反对抽象和平；（4）高举无产階級国际主义的旗帜，反对大国利己主义；（5）高举团結的旗帜，反对分裂；（6）高举革命乐观主义的旗帜，反对悲观主义。

高举这六面旗帜就意味着：（1）我們在言論和行动上都忠于馬克思列宁主义和无产階級国际主义，忠于《宣言》和《声明》的革命原則；（2）我們认真地对待彻底完成世界革命的任务，以走向一个社会上沒有階級的世界；（3）我們联合一切进步力量——它是一个声势壮大的和平运动的核心——来反对帝国主义者，特别是作为侵略和战争的主要力量的美国帝国主义者；（4）我們拒絕任何一个国家或党的指揮棒，坚持国际共产主义运动中的独立和平

等的原則；（5）我們維護國際共產主義運動中的團結，着重于在馬克思列寧主義的原則基礎上的真正的團結；（6）我們反對由于修正主義的分裂所造成的國際共產主義運動中斗志渙散的現象。

我們高舉這六面旗幟，就能夠繼續向前邁進，粉碎帝國主義和修正主義，加強國際共產主義運動。

### 三

## 巩固馬克思列寧主義的印度尼西亞 共產黨同農民的結合！

親愛的同志們！

今年四月間，我們勝利地完成了第二個三年計劃。完成了第二個三年計劃，也就是說在我們完成了兩個三年計劃之後，我們黨所取得的最重要的成就是什麼呢？

完成了關於黨的思想和組織建設工作的兩個三年計劃之後，我們做好了兩項最重要的事情，這就是：

（一）我們的黨已經成為一個全國範圍的、黨員人數眾多的、在政治上組織上思想上巩固的黨。我們的黨員有二百五十多萬人，他們一般地都受到了馬克思列寧主義的觀點、立場、方法和精神的教育。換句話說，我們已經成功地建設了既是群眾性的黨又是干部的黨，正如我們在過去大約十年以來所抱的理想和所爭取的那樣。

（二）在印度尼西亞共產黨人領導下，已有七百多萬成年農民組織起來了。印度尼西亞農民陣綫現在已擁有七百零九萬九千一百名會員，占成年農民的百分之二十五以上。在大約四萬二千五

百七十五个农村中（共四万七千三百零五个村），已經建立了革命的农民群众組織的分支会二万一千二百六十三個（將近占百分之五十）。在二千五百八十七个农业区中（共二千八百七十四个区），已經建立了支会二千一百八十六个（占百分之八十四以上），在二百五十九个二級自治区<sup>①</sup>中已經建立了包括二百五十一个二級自治区（將近占百分之九十七）的范围的二百六十二个分会；由于各种考虑，有的自治区建立一个以上的分会。

从这两个事实中，我們可以得出什么結論呢？

**第一**，我們的馬克思列宁主义的党基本上已經巩固了自己同农民的結合，这就是意味着工人阶级（以共产党人代表）同农民的联盟基本上已經建立起来并且越来越巩固了。

**第二**，由于工农联盟日益巩固，我国的民族統一战綫就有了坚固的和具有战斗力的基础，并从而逐漸地成为日益不可战胜的了。

**第三**，由于共产党人领导下的农民的人数日益扩大，所以对挫敗右翼社会党人、宗教界中的右派、右翼民族主义者和其他反动派企图挑起族与族的对立、地方与中央的对立（分裂主义）、民族統一战綫中各种力量的对立的任何分裂阴谋，就有更大的保证。

也可以得出这样的結論：印度尼西亚共产党基本上已經成功地使馬克思列宁主义印度尼西亚化，这实质上是意味着使馬克思列宁主义的印度尼西亚共产党同农民結合起来。

我們这次二中全会應該对以巨大的勇气和不倦的埋头苦干精神努力工作从而取得这些輝煌成就的我們党的全体黨員和干部提出表揚和表示崇高的敬意。特别是对在农民中間进行工作的干部，我們向他們表示最崇高的敬意。我們党中央委员会以及在城

---

<sup>①</sup> 二級自治区指县或相当于县的行政单位。——譯者注

市里工作的全体黨員和党的干部的心和思想是始終同他們在一起的。

当然，馬克思列宁主义的印度尼西亚化問題不仅仅是我們党同农民相結合的問題，而是更加廣泛的問題，这就是要使党同与我国革命的具体實踐有关的一切問題相結合，同工人、青年、知識分子、妇女、文学家、艺术家、城市貧民等等相結合，同政治、經濟、文化、科学等問題相結合。但是，这一切的關鍵是要使我們的馬克思列宁主义的党同农民完全結合起来，因为我国現阶段的革命实质上是土地革命，是农民革命。因此，我們說，使馬克思列宁主义印度尼西亚化的实质和日常的主要實踐是我們党同农民的結合。

如果我們党不同农民完全結合，那么，我們談論解决衣食問題——其絕對必需的条件是实现徹底的土地綱領——，将只是空談。如果我們不实行这种結合，我們談論完成民族民主革命，談論通过消灭城乡大剝削者的途徑来改造社会制度，談論印度尼西亚的工业化和現代化，尤其是談論社会主义，那也是空談。

但是，我們所已經取得的上述成就证明我們并不是空談，我們的黨員、干部以及我們党的整个队伍都是认真的。我們希望共产党队伍以外的革命者也是认真的，而且我們推动他們变成这样的人。

但是，如果他們中的許多人只願意空談解决衣食困难、完成革命、反对大剝削者、国家的工业化和現代化、社会主义等問題，那还要說什么呢。我們不能禁止他們空談。但是，重要的是，我們沒有空談，我們共产党人認真地去做我們所說的一切好的事情。只有这样，我們才能成为《人民苦难的呼声》的真正的維護者，成为人民的真正的勤务員和真正的救星。当人民的救星，并不是共产党人所壟断的事情，这是很清楚的。但是，同样清楚的是，要当人民的

救星，就必須認真，而如果是認真的話，就不能不得出這樣的結論：向這個方向應走的第一步就是把農民的革命鬥爭放在首要地位，執行徹底的土地綱領、以實現“土地僅僅歸種地的農民”這一口號。

對我們在農民中間進行的工作所已經取得的成就，我們還沒有感到滿足，也不可能感到滿足。我們必須加強思想、政治和組織工作，使我們黨更深入地在農村中生根，使我們黨同農民的團結關係像血肉一樣不可分離。為此，印度尼西亞共產黨的幹部必須做到“着魔似地熱中於農民運動”。

我們最近很扼要地歸納了這樣的革命理論，即：1、1、2、3、4或多、多、雷、米、法。這個理論強調了在農民中進行工作的極端重要性。第一個1是指一個先鋒，即工人階級；第二個1是指一個基本力量，即農民；2是指作為民族統一戰綫的基礎的兩個力量，即結成緊密聯盟的工人和農民；3是指三個革命動力，即工人、農民和小資產階級，也就是全體勞動人民；4是指民族統一戰綫的四個力量，即工人、農民、小資產階級和民族資產階級。因此，農民是基本力量，是作為民族統一戰綫的基礎的兩個力量之一，是三個革命動力之一，而且是民族統一戰綫的四個力量之一。農民在我們革命中的地位是那麼重要，因而不把千百萬農民組織和發動起來，我們的革命就不可能勝利。農民群眾不僅在實現我國革命的第一階段，即民族民主革命階段時是決定性的力量，而且在第二階段即社會主義革命階段時也是決定性的力量，因為農民是需要建立起社會主義社會的最廣大的人民群眾，而且農民將成為未來我國的社會主義經濟基礎的支柱。因此，現在在農民中間進行工作，不僅是為了完成民族民主革命，而且也是為了革命前途的利益而工作。我們現在在農民中間的工作做得越來越好，民族民主革命的完成



就越来越迅速，而且我們将来要建立的社会主义就会更好。

我們党的一部分党员和干部住在城市里并在那里工作。他們中間許多人还有这样的思想，认为在农民中間进行工作的問題不是他們的問題。他們抱着这样的思想，实际上就是使自己脫离我們党的主要的活动。不使自己同我們党主要的活动結合起来，就不可能成为一个好党员。

这样說是不是意味着党要求我們的城市干部都搬到农村去并放棄在工人、知識分子和城市居民的其他阶层中的工作呢？当然不是这样，我們不可能放棄城市工作，尤其是在工人中的工作。我們党是工人階級的党，因此不可能放棄在本階級中的工作。

我們对城市的党员和党的干部的希望是，要他們同党的主要的活动、同在农民中的活动結合起来，要他們深刻地認識到，在爭取印度尼西亚革命胜利中农民所起的决定性作用。为此，首先他們必須使自己的思想同农民的革命运动結合起来，而且他們絕對必須无保留地接受党的土地綱領，很好地領会这个綱領，了解农村階級关系的詳細情况，了解农民的斗争，并且創造性地和自然地把他們在城市中的活动同农民的斗争联系起来。他們必須使自己的思想同农村最貧苦的居民即雇农和貧农的思想相一致。他們的思想必須是“农民革命的思想”，这就是我国革命的关键是在农村的思想，就是把坚决执行《收成分配合同法令》和《土地基本法令》作为今后实现彻底的土地綱領的有利条件的思想。

我們还有许多城市干部对农民面临的問題漠不关心，他們不去努力了解《收成分配合同法令》和《土地基本法令》的内容。事实上，这两个法令是农民在党的领导下进行激烈斗争的成果。他們对农民为实现这两个法令所进行的斗争及其困难不聞不問。如果任其这样下去，我們的許多城市干部就会变成仅仅是业余的革命

者，变成不能真正参加革命的人。当然我们的目的不是要有这样的城市干部。因此，将来我们党必须通过到基层的运动、各级党校、各种专题讨论会和座谈会，使他们的思想同农民的斗争结合起来，使他们创造性地和自然地把他们在城市中的活动同农民的斗争联系起来并支援农民的斗争，从而使他们成为真正的革命者。在交通运输、土地以及其他与农村有密切关系的部门中工作的革命工会干部对支援农民运动起着很重要的作用。

一般来说，我们的城市干部都是好干部，他们容易了解问题，他们是能干的社会和政治工作者，热爱和相信党，而且一般地都能够把党和革命的利益放在第一位。

我们的干部认识到，亚洲各国的民族民主革命能够取得胜利并紧接着能够进行高速度的社会主义建设，主要是由于有关国家的马克思列宁主义政党同农民的結合。古巴革命也是由于这个原因而取得胜利的。不错，我们自己的经验也同样表明农民作用的重要性。我们成功地消灭了“印度尼西亚革命政府—全面斗争约章”集团的叛乱，这是因为共和国的武装部队得到了农民群众的支援。只有在农民发动起来，同共和国武装部队一道实行进剿之后，才能消灭“伊斯兰教国运动—印度尼西亚伊斯兰教军”和“南摩鹿加共和国”反革命武装集团。在农民还没有发动起来的地方，如在南苏拉威西，反革命叛乱分子就还不能被消灭。在南苏拉威西，农民还没有发动起来，就不可能有希望彻底消灭卡哈尔·穆萨卡尔反革命集团。光靠军事力量，不可能消灭它。

一九四五年八月革命的经验同样表明了农民作用的极端重要性。虽然到目前为止，八月革命的要求尚未实现，但是这个革命已经取得了一定的成就，而且提供了关于农民在革命中的作用是绝对必需的这一十分重要的教益。一九四五年八月革命教导我们：

(一)农民或农村是粮食的来源,而沒有粮食就不能进行革命;(二)农民或农村是士兵的来源,而沒有革命的士兵就不能进行革命;(三)农民或农村是革命在城市中一旦遭到打击时可以后退的地方,而革命力量沒有后退的地方,就会在城市中被消灭;(四)农民或农村是根据地,以便进攻敌人和夺回原先被迫放棄的城市,而沒有像农村这样进攻的根据地,是不可能夺回城市的。总之,农民或农村問題是关系到革命胜敗的問題,甚至是关系到革命干部生死存亡的問題。在城市中的革命干部的安全以及重要的民族問題的解决,也在很大程度上取决于在农村中、在农民中間进行的革命工作。

現在全党正以奋发的雄牛精神,以“繼續前进,决不后退”的一致决心来**执行关于文化、思想和組織工作的四年計劃**的“开始阶段运动”。当然,我們必須完成这个包括許多方面的計劃的一切指标。但是,我們一刻也不能忘記,执行这个計劃必須与巩固我們党同农民結合的路綫紧密地結合起来。这是什么意思呢?它的意思是說,我們的文化工作**主要**必須是旨在提高农民的文化水平并激发农民的斗争精神和情緒。它的意思是說,我們的思想工作**主要**必須是旨在使党的全体干部的思想进一步同农民結合起来,并且加强在农民中进行工作的干部的无产階級思想。它的意思是說,我們的組織工作**主要**必須是旨在进一步扩大和巩固党的組織和我們农民的革命群众組織,以便保证它們內部的思想統一、紀律和战斗力。我們党在青年中間的工作**主要**必須是面向农村青年,在妇女中間的工作**主要**必須是面向农村妇女,在艺术工作者中間的工作**主要**必須面向农村艺人,在教师中間的工作**主要**必須面向农村教师,在儿童中間的工作**主要**必須面向农村儿童,等等。

我們目前最重要的政治要求是成立以“納沙貢”为核心的互助

合作內閣。正如我們已經作出的結論那樣，這個問題並不是是否科學真理的問題，是否符合客觀實際的問題，就民主原則和愛國主義來說是否公正的問題，因為這個要求顯然是科學的、符合客觀實際的、民主的和愛國的。問題在於其他階級不會把政權自願讓給無產階級，即使僅僅是一部分。

因此，由於還沒有成立以“納沙貢”為核心的互助合作內閣而只會責怪蘇加諾總統的我們的某些同志，是錯誤的。他們說，蘇加諾總統只是說說而已，因為事實證明，迄今為止還沒有成立以“納沙貢”為核心的互助合作內閣。從階級鬥爭的角度來看，而我們也只能從這個角度來看，蘇加諾總統光談一談關於成立以“納沙貢”為核心的互助合作內閣的必要性，也就是說關於共產黨人參加國家政權的問題，就已經算是好的了。這比總統不談這個問題要好，這比右翼民族主義者、宗教界的右派、暗藏在“印度尼西亞社會主義職業階層中央組織”的前馬斯友美黨—印度尼西亞社會黨人以及反對成立這種內閣的其他反动人士則要好得多。我們那些由於還沒有成立以“納沙貢”為核心的互助合作內閣而只會責怪蘇加諾總統的同志犯了以下三個錯誤：（一）認為國家政權問題是一種神奇的和帶有慈善性質的事物；（二）不是堅決地抱自力更生的態度；（三）搞錯了對象，因為如果只會責怪蘇加諾總統，那末對那些阻撓成立以“納沙貢”為核心的互助合作內閣的反動派和黑暗勢力的揭露和打擊就會做得不夠。

當然，在組織內閣的問題上，蘇加諾總統能夠做許多事。因此，我們黨一貫號召人民繼續不斷地向蘇加諾總統提出這個正確的、公正的和必要的要求。但是，在國家政權問題上，我們不能夠希望會出現一種神奇的和帶有慈善性質的事物。正如我們經常講過的那樣，政權問題是力量對比問題，而且沒有一個階級會自願地同其

他階級分享政權。因此，為了爭取成立以“納沙貢”為核心的互助合作內閣，我們必須不斷地以奮發的精神和埋頭苦幹的工作來實行這樣的路綫：鞏固進步力量、團結中間力量和繼續孤立頑固力量。換句話說，要在人民群眾中間，無論是已經組織起來或尚未組織起來的人民中間，更好地進行工作，首先是在下層進行工作。這是為了推倒使無產階級同國家政權隔離開來的圍牆的條件。正如我們經常說過的一樣，實現這個路綫的關鍵在於共產黨人在群眾中間、首先是在農民中間的工作。

我們的革命農民運動目前面臨着四項主要任務，即：（一）開展“六好”運動；（二）推廣和改善農村調查工作；（三）加緊進行使印度尼西亞農民陣綫成為雇農和貧農的群眾組織的活動，同時不排斥中農參加，並且把中農組織到合作社里去；（四）加緊進行和擴大在農民中間工作的干部的馬克思列寧主義教育。這四項任務的核心是“六好”運動，即：（一）減租，首先是在實現《收成分配合同法令》範圍內的減租；（二）減息；（三）提高雇農的雇工費；（四）提高農業生產，包括千方百計增產運動和消滅老鼠運動；（五）提高農民的文化水平；（六）提高農民的政治覺悟水平。最近以來，這四項任務的執行有了重大的進展。

在執行《收成分配合同法令》和《土地基本法令》上出現的停滯狀態，推動了農民採取單方面的行動，以便使《收成分配合同法令》和《土地基本法令》能夠真正得到實現。單方面的行動日益廣泛開展，因此，在未來的日子裡，農民運動開展活動的特點將是單方面的行動。這種不可避免的行動當然會遭到各種阻撓。

根據農民自身的經驗，只有至少具備了三個條件，單方面的行動才能成功，這三個條件是：（一）要有鞏固的組織，首先是縣、區和村里開展行動的領導的立場和意志要一致；在勞動場所的農民革

命組織要有具体活动，或要活跃起来；（二）进行过教育，那就是举办了专门训练农村干部的有关开展行动的实际问题的速成训练班；（三）有领导地开展行动，防止没有群众参加的“领导行动”和没有领导的“群众行动”，并且坚决地依靠雇农和贫农的力量。

单方面行动是十分公正和合法的，因为其目的只不过是真正执行国家法令（《收成分配合同法令》和《土地基本法令》）。单方面行动无论对政府或广大的农村居民都有利，因此，这个行动必须能够争取百分之九十以上的农村居民和不反动的国家官员的同情和支持。对提高农业生产有利害关系的城市居民也必须全力支持单方面行动。只有通过单方面行动，才能结束迄今为止在执行《收成分配合同法令》和《土地基本法令》方面的破坏活动，并且只有这样这两个法令才能得到实现。

在前面提到在执行四项任务方面最近以来有了重大的进展，这并不是说已经没有什么需要改进的重要缺点了。实际情况表明，不是所有的农民斗争都围绕着“六好”运动这个中心，首先是直接对付地主的农民斗争，如减租、减息和提高雇工费。可以说，目前农民反对地主的斗争的广度和深度还没有达到应有的程度。由于农村调查工作还没有推广和加紧进行，所以还有相当多的农业区党委会还不能成功地发动农民直接进行反对地主剥削的斗争，并改进对这一斗争的领导。这就是说，还有些农业区党委会还没有取得反对地主的直接经验，即从进行调查以了解谁是地主、他们进行剥削的方式开始，直到发动雇农和贫农进行斗争（从最轻微的斗争到重大的斗争）为止的一套经验。

从领导方法的角度来看，没有直接的经验，党委会就不能很成功地把一般号召同具体指导结合起来，这已经是很清楚的了。因此，对于推广和改进农村调查这一工作，包括农业区的县委会和区

委会在内都必须切实地贯彻执行。此外，如果我们讨论改进对农民的領導問題，我們就必须检查我们为执行这个任务而設立的机构。必須不断地改进为执行这个任务而設立的党的机构。必須繼續采取措施来培养雇农和貧农出身的干部并把他們安排在領導崗位上，無論是农业区的党委会或者是革命的农民群众組織的領導崗位上。

我們的农民运动面临着更大的高潮。在这种情况下面前，各个政党、集团和有名望的个人能够采取三种不同的态度：**第一**，站在农民的前头領導他們；**第二**，站在农民的后头或旁边，同时指責和嘲笑他們；**第三**，站在农民的对面，手握利刃反对他們。我們共产党人早就宣布过我們的立場，那就是站在前头領導农民的革命斗争，同农民一起促使那些嘲笑农民的人觉悟起来并把他們爭取过来，坚决反对任何反对农民斗争的人。我們將以更勇敢的雄牛精神和“繼續前进，决不后退”的决心，奋不顾身地維護这个立場。这样做，就意味着我們反对了在执行《收成分配合同法令》和《土地基本法令》方面的破坏活动，并且推动按照临时人民协商會議的决定、《經濟宣言》和其他国家文件的規定的土地改革贯彻执行。

今年四月底，我們完成了第二个三年計劃，無論在党员人数或党組織的数量方面，都取得了相当大的成就；而党的干部和多数党员进一步受到了馬克思列宁主义的政治和理論的教育。目前党员人数已經达到两百五十万以上，而且党已經成为既是群众性的党又是干部的党。但是，如果同我們所面临的無論是国内或者国际的各种重大任务比較起来，目前我們党的壮大还远远不够。

虽然第二个三年計劃是在軍事戒严令阻撓的情况下执行的，以致在許多地区，我們的同志在执行計劃当中遇到了各种巨大困难，但是，都能够百分之百或将近百分之百地完成重要的計劃項

目。在十一項最重要的指标当中，几乎有一半达到了百分之百以上，其余的接近百分之百，只有一項不到百分之五十，即关于党費的指标。

現在只有西伊里安还没有建立印度尼西亚共产党大地区委员会，因为这个地区还没有实行有领导的民主，而且还禁止成立政党。但是，一旦禁令取消，印度尼西亚共产党就准备建立大地区委员会和下級党委会。

在全国百分之九十三的二級自治区里已經建立了印度尼西亚共产党县委员会，在百分之八十三的区或相当于区的地方已經建立了印度尼西亚共产党区委员会，在百分之六十二的村或者相当于村的地区已經建立了印度尼西亚共产党支部委员会。

从第二个三年计划的經驗中，可以得出这样的結論，计划的执行在很大程度上取决于基层党委会的一致和活动。因此，活跃所有基层党委会的問題是我們党組織生活的基本問題。这是群众的政治活动和革命的群众組織的基层活动的关键。一般地说，使基层党委会起它应有的作用的关键是党的区委会。因此，我們党的組織建設的中心必須放在发展党的区委会上面，以便使之成为思想上和政治上一致的、掌握好的领导方法和工作作风的党的区委会。区委员会内部的合作必須和諧，为此，首先内部矛盾必須迅速解决，“不可过夜”，或者任其发展得越来越严重。

由于开展了为执行第二个三年计划的为期六个月的結束阶段运动，所以就产生了異常巨大的积极性。为完成尚未达到的指标的你追我赶的精神推动了党的干部重新学习党的代表大会、各次中央全会和计划执行监督會議的文件，并且推动他們改进领导方法和工作作风。

今年八月十七日，我們已經开始执行关于文化、思想和組織



工作的四年計劃。我們四年計劃的中心是“十提高”，即：（一）提高黨員和人民群众的文化水平（扫除文盲，举办人民文化所和人民文化館）；（二）提高黨員和人民的思想水平（办政治学校和人民訓練班）；（三）提高黨員人数和参加群众組織的人数；（四）提高預备黨員，使他們轉为正式黨員；（五）提高使黨員和預备黨員参加小組的工作；（六）提高活跃支委会、区委会、党的各部委和各党組生活的工作；（七）提高收党費的工作；（八）提高更适当地調动和安排干部的工作；（九）提高到下层去的运动；（十）提高对領導方法和工作作风貫徹执行的工作。

在执行四年計劃当中，我們已經开始开展为期三个月到六个月的“开始阶段运动”，即普及对計劃的实质的認識的运动，这种認識就是：执行計劃意味着改变力量对比，巩固进步力量和加强統一战綫，而这一切都是为了革命。“开始阶段运动”是为了使計劃順利进行和在思想方面和行政技术方面做好准备。

还没有建立执行計劃的机构的各級党委会要在“开始阶段运动”期間成立这种机构，已經建立执行計劃的机构的，要使这些机构活跃起来，办法之一是責成計劃局或者执行計劃的負責人每个月向党委会常委会或書記处汇报一次他們的工作情况。在“开始阶段运动”期間，計劃的具体項目必須下达到所有的支委会，使支委会准确地知道，在四年計劃范圍內，它們必須做些什么工作。

在这四年計劃中，进行有关辯证唯物主义和历史唯物主义哲学的教育是片刻也不应忽視的重要任务。只有我們整个队伍的团結一致，印度尼西亚共产党人所面临的偉大任务才能实现。而反动派所遭到的連續不断的失敗，必然将激起他們更猛烈的进攻，包括在思想方面的进攻。只有当我们掌握了辯证唯物主义和历史唯物主义哲学时，我們才能够粉碎这一切进攻，维护我們的統一并逐

步地把辯证唯物主义和历史唯物主义变成我們全民族的財產。

关于巩固党同农民的結合的任务，有必要強調指出的是，所有各級党校实质上是“农民革命学校”。

四年計劃中有关文化和思想部分的貫徹执行的關鍵是**教师**。因此，必須最大限度地关心举办师范学校和教师进修訓練班的努力。

党在乡村教师、小学和中学教师中間的工作必須加强，因为他們能够帮助提高人民群众的文化水平。我們党必須同“基础教育和文化部”屬下的“社会教育局”建立很好的合作关系。

为了滿足人民大学、各馬克思主义学院和各进步大学对教师的大量需要，必須加强党在知識分子中間的工作，爭取他們中間更多的人入党，并用馬克思列宁主义的精神和理論教育他們。除了还有一些知識分子出身的同志感到自滿并放松了活动之外，一般地說，共产党员知識分子都已經在努力进行工作。現在，在执行四年計劃的範圍內，他們的工作就更多了。在使馬克思列宁主义印度尼西亚化、使馬克思列宁主义的普遍真理更进一步同印度尼西亚革命的具体实践相結合方面，党也希望知識分子出身的党员干部發揮更大的創造性。为此，共产党员知識分子必須更坚决地貫徹我們的学习和工作口号，即“懂得馬克思列宁主义和了解情况”，这就是說他們必須更多地学习馬克思列宁主义理論，并且必須更好地了解人民群众的社会实践，特別是了解我国階級斗争的詳細情况。

党在知識分子中間的工作有很好的前景。目前印度尼西亚知識分子的政治觉悟是高的。在反对帝国主义、粉碎“馬来西亚”以及新殖民主义在政治、經濟和文化方面的一切表現，如美国“和平队”的斗争方面，参加的中学生和大学生越来越多了。他們的政治

覺悟日益提高，這也可以從各大學中為了排除反《政治宣言》的人們而進行的連續不斷的鬥爭中看出來。

在執行四年計劃和推動總的革命形勢的發展方面，我們把很大的希望寄托在文學家、藝術家和其他文化工作者身上。我們希望，他們把工作的重點放在**創作**上面，為此，他們在繼續加深對馬克思列寧主義的理論和政治的學習的同時，必須更多地**到下层去**并**多多地創造**出具有藝術性的、現實主義的、革命的、有着鼓舞力量的、因而能推動和發動群眾鬥爭的作品和其他創作。迄今為止，我們的多數文學和藝術創作還不完全是對某種政治、經濟或文化的挑戰的回答，而一般地還處在對某種形勢表示贊成或不贊成、指責或贊揚的階段。其基本原因是因為還有許多文學家、藝術家和其他文化工作者沒有完全同勞動人民群眾相結合。但是，這種結合已經開始，這是一件令人高興的事。

在使文學家和藝術家同人民群眾相結合的問題中具有決定性的方面是思想上的結合，而到下层去深入了解人民群眾的生活和鬥爭的實際情況，听取群眾對他們的作品的批評，乃是考驗他們這種思想上的結合達到什麼程度的絕對必要的形式。因為我們的文化活動必須更深入到勞動人民群眾中間去、特別是農民中間去，所以在創作中必須加強寫劇本和演戲的活動，同時，也意味着加強創作鬥爭歌曲和其他健康的大眾化的歌曲以及做布景、寫標語、畫漫畫等等活動。

修正主義在我們黨內不是一個深刻的危險。但是，不能否認的是，它是一種潛在的危險，因為我們黨同存在着修正主義的印度尼西亞社會和世界並不是隔絕的。藝術界和文學界是最敏感的，因此，這方面最容易接受和發展修正主義。共產黨員文學家和藝術家必須警惕，使他們自己和他們的業務不致中修正主義的毒。他

們必須堅決鬥爭，反對文學和藝術方面的修正主義現象。這樣，他們就給了黨和印度尼西亞人民的革命鬥爭以很大的幫助。

為了改進和改善黨在文學和藝術方面的工作，中央委員會將於明年上半年召開全國文學家和藝術家、主要是共產黨員文學家和藝術家代表會議。我們也將邀請非黨的進步文學家和藝術家參加這個代表會議。

根據我們黨有計劃地進行工作的經驗，有計劃地進行工作必須始終同加強群眾工作、首先是農民工作結合起來。因此，成功地執行四年計劃的主要保證之一是加強以下工作，即：在執行計劃的同時，要開展黨在農民群眾、工人群眾、青年、婦女、知識分子、文學家、藝術家、城市貧民等群眾中間的活動。

在日益發展的革命形勢下，在共產黨人一般地都在革命鬥爭中鍛煉得更堅強的時候，我們還有一小部分同志不能隨着形勢的發展而前進。這主要是在政府機構任職和參加議會的一小部分同志，總之是那些由於他們的地位而在生活上取得了便利條件的同志。在獲得這種地位之前，他們是好同志，而且現在他們之中的多數人也仍然是好的，但是，他們後來受了工作環境的影響，在這個環境里有許多偷懶、貪污、賭博和喪失道德的人。他們不是利用他們的地位來鞏固革命運動，而是“鞏固自己”。他們忘記了，他們是《人民苦難呼聲》的維護者，他們是由於黨和人民的委託而取得了地位的。一般地說，他們的行為沒有像其他集團的壞人的行為那麼壞，但是，這完全不能以此為根據來為共產黨人應受到指責的行為辯護。有關的黨委會必須對這些軟弱的同志迅速採取措施，批評他們，而且必要時給予紀律處分。但是，更重要的是要採取預防發生這些錯誤的措施，使這些有地位的同志真正按照黨和人民的委託來執行他們的任務，使他們進步，成為他們各自工作部門的內行。

的干部。为此，各級在其领导下有人担任政府机构成員和議會議員的党委会都必須成立專門的委员会，即**政权机构和議會工作委员会**，以便帮助担任上述机构成員的同志进行工作，监督他們的活動，必要时及时地（不是太晚地）批評他們。与此同时，各級党委会的監察委员会都必須积极进行工作，必須迅速、正确、周密、妥善和清楚地处理任何違反紀律的行为，必須反对拖拖拉拉、不正确、莽撞乱干、不妥善和不清不白的处理办法。

在政府机构和議會中任职的同志是否不能利用由于他們的地位而取得的便利条件呢？不。他們必須很好地利用他們所取得的一切便利条件和机会来加强为人民和革命服务，而不是为了“巩固自己”。

無論在执行四年計劃方面，在掌握日益高漲的革命形势的发展方面，或者是在解决国际問題、包括国际共产主义运动問題方面，我們党都面临着日益繁重的工作。对我們共产党人來說，沒有再比积极地 and 很好地参加这些偉大的工作更高的荣誉了。我們党不仅日益被印度尼西亚人民看作我国革命运动的先鋒队，而且也被公认为国际共产主义运动中一支光荣的队伍。

我們必須巩固和发揚我們党的一切优点，这些优点都是根据我們党自己的革命斗争經驗和党的建設經驗总结出来的。这些优点包括：（一）把爱国主义同无产階級国际主义結合起来；（二）坚持这样的立場：組織建設重要，但思想建設更重要；（三）坚持原則，但运用时要有灵活性；（四）既是群众性的党又是干部的党；（五）使自己同农民完全結合起来。

我們要把自己的一切献給我国人民和共产主义的事业，用这来維護党的良好声誉。

\*               •               \*

同志們！

現在到了我結束這個政治報告的時候了。

我們已經考慮、研究和規定了我們在國內和國外政治方面以及黨的建設方面的各項新任務。我們也已經分析了國際共產主義運動的各種問題，並且規定了我們的新任務。

為了實現這些新任務，我們必須繼續不斷地激發人民和黨員的雄牛精神、自力更生精神，相信自己的力量的精神，和勇敢、勇敢、再勇敢的精神。我們必須抱着“繼續前進，決不退縮”的決心來實現這一切任務。

我們抱着這種精神和決心，為實行徹底的土地改革、為粉碎“馬來西亞”和成立以“納沙貢”為核心的互助合作內閣而前進。

我們抱着這種精神和決心，為粉碎帝國主義和修正主義而前進。

我們抱着這種精神和決心，為加強馬克思列寧主義的印度尼西亞共產黨同農民的結合而前進。

我們號召黨員和黨的幹部繼續不斷地把自己鍛煉得更堅強，使自己成為黨的**有才干的、勇敢的和有文化的**幹部！

本着五更精神即**更勇敢、更機智、更警惕、更堅決和更埋頭苦幹的精神**繼續前進！

高舉我們的三好即**工作好、學習好和品質好的**旗幟繼續前進！  
激發雄牛精神！繼續前進，決不退縮！